

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

KETTLE

WK 7280

WK 7280 W/G



DA

FI

NO

SV

IT

PT

NL

HU

CS

SL

LT

EL

BG

RU





DANSK	05-11
SUOMI	12-18
NORSK	19-25
SVENSKA	26-32
ITALIANO	33-39
PORTUGUÊS	40-46
NEDERLANDS	47-54
MAGYAR	55-61
ČESKY	62-68
SLOVENŠČINA	69-75
LIETUVIŲ K	75-82
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	83-90
БЪЛГАРСКИ	91-97
РУССКИЙ	98-106

Inden ibrugtagning bedes du læse brugsanvisningen grundigt igennem. Følg alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader som følge af forkert brug.

Behold brugsanvisningen til fremtidig brug. Skulle dette apparat blive givet til en tredjepart, så bør denne vejledning også leveres videre.

- Dette apparat er kun beregnet til hjemmebrug og er ikke egnet til professionelt cateringformål. Det bør ikke anvendes til erhvervsmæssige formål.
- Det bør ikke anvendes til kommercielle formål.
- Brug ikke apparatet til andet end den tilsigtede brug. Kedlen er beregnet til at koge vand. Brug ikke kedlen til at koge og varme andre væsker, eller til dåsemad eller mad på flasker.
- Brug aldrig apparatet i eller i nærheden af brændbare, brandfarlige steder og materialer.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på badeværelset.
- Kontroller, at spændingen på typepladen er i overensstemmelse med det lokale lysnets spænding. Den eneste måde at afbryde apparatet fra lysnettet er ved at trække adapteren ud af stikkontakten.
- For yderligere beskyttelse bør dette apparat tilsluttes husholdningsstrøm med en effekt på ikke mere end 30 mA. Søg vejledning hos en elektriker.
- Nedsæk ikke apparatet, underdelen, strømledningen eller strømstikket i vand eller andre væsker, og rengør ikke delene i opvaskemaskinen.
- Tag strømstikket ud efter brug af apparatet, inden rengøring af det, inden rummet forlades, eller hvis der opstår en fejl.
- Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.
- Strømkablet må ikke bøjes eller klemmes, og du må ikke gnide det på skarpe kanter, for at forhindre eventuelle skader på det. Hold strømkablet væk fra varme overflader og åben ild.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Brug ikke en forlængerledning til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis det eller ledningen er beskadiget.
- Vores GRUNDIG husholdningsmaskiner overholder gældende sikkerhedsstandarder, men hvis apparatet eller strømledningen er beskadiget, skal det repareres eller udskiftes af et servicecenter for at undgå skader. Forkert eller ukvalificeret reparation kan forårsage skader og risici for brugeren.
- Undlad under nogen omstændigheder at skille apparatet ad. Garantikrav accepteres ikke i tilfælde af skader forårsaget af forkert håndtering.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og af personer med reducerede fysiske, psykiske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har været under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der måtte være involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse skal ikke foretages af børn uden opsyn..
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er i brug. Vi råder til yderste forsigtighed, når apparatet bruges i nærheden af børn og folk med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Inden apparatet tages i brug første gang, skal alle dele, der kommer i kontakt med vand, rengøres grundigt. Se detaljer i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Tør apparatet helt, inden det tilsluttes strømforsyning.
- Betjen eller anbring aldrig apparatet eller nogen dele heraf på eller i nærheden af varme overflader, som fx gasbrænder, elektrisk kogeplade eller opvarmet ovn.
- Anvend kun apparatet med de medleverede dele.
- Brug kun apparatet med dets originale bundplade. Brug ikke bundpladen til andre formål.
- Brug aldrig apparatet med fugtige eller våde hænder.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Brug altid apparatet på en stabil, flad, ren og tør overflade.
- Sørg for, at der ikke er fare for, at ledningen kan ved et uheld trækkes eller at nogen kan snuble over det, når apparatet er i brug
- Placer apparatet således, at stikket altid er tilgængeligt.
- Hold kun apparatet i håndtaget. Der er fare for forbrænding. Undgå kontakt med varme overflader samt med udspyende damp.
- Placer låget, så den varme damp rettes væk fra dig.
- Åbn ikke låget, mens vandet koger. Vær forsigtig, når du åbner låget, efter vandet har kogt. Dampen, der kommer ud af kedlen, er meget varm.
- Sørg for, når kedlen bruges, at låget altid forbliver ordentligt lukket.
- Fyld aldrig kedlen over indikatoren for maksimum niveau. Hvis den er overfyldt, kan der sprøjte kogende vand ud.
- Fyld ikke kedlen under minimumsniveauet.
- Betjen aldrig apparatet, hvis der ikke er vand i.
- Fyld ikke kedlen, mens den sidder på bundpladen.
- Klæb ikke fremmedlegemer på apparatet.

KORT FORTALT

Kære kunde,

Tillykke med købet af din nye GRUNDIG kedel WK 7280/WK 7280 W/G.

Læs betjeningsvejledningen grundigt for at sikre fuld udnyttelse af dit kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år fremover.

En ansvarlig tilgang!



GRUNDIG fokuserer på kontraktligt aftalte sociale arbejdsforhold med rimelige lønninger for både interne medarbejdere og leverandører. Vi lægger også stor vægt på effektiv udnyttelse af råstoffer med kontinuerlig reduktion af affaldsmængden på flere tons plastik hvert år. Desuden er alt vores tilbehør til rådighed i mindst 5 år.

For en levedygtig fremtid.
Af gode grunde. Grundig.

Betjeningsfunktioner og dele

Se figuren på side 3.

- A** Hældetud
- B** Vandfilter (indeni)
- C** Låg
- D** Knap til at åbne låget
- E** Håndtag
- F** Indikator for vandniveau
- G** Vandtank
- H** Strømbase
- I** Knap til simre-funktion
- J** On/Off knap
- K** Knap til temperaturvalg
- L** Indikatorlampe for temperatur

FUNKTION

Forberedelse

- 1 Rengør kedlen godt inden første anvendelse og smid vandet fra de to første kogninger ud.

Funktion

- 1 Tryk på knappen til at åbne låget **D** på kedlen for at åbne låget **C**.
 - 2 Fyld vandbeholderen **G** med vand.
- Bemærk**
- Undlad at placere vandbeholderen **G** på basen **H** mens du påfylder vand.
 - Fyld aldrig vandbeholderen **G** over maksimumniveauet eller under minimumsniveauet.
- 3 Luk låget **C** indtil det klikker på plads.
 - 4 Sæt vandtanken **G** på basen **H**. Sørg for at den sidder lodret og stabilt.
 - 5 Sæt stikket i stikkontakten.

- 6 Vælg den ønskede temperatur ved at trykke på knappen for temperaturvalg **K**. For hver gang knappen **K** trykkes, vil temperaturvalget skifte fra 100 til 80, 60, 40 og tilbage til 100.
- Indikatorlampen for temperatur **L** vil lyse.
- 7 Hvis det ønskes, kan simre-funktionen aktiveres ved at trykke på knap **I**.
- Indikatorlampe på knap **I** tændes.

Bemærk

- Når simre-funktions-knappen **I** sættes til stand-by, uden en ønsket temperatur er valgt, vil indikatorlampen **I** slukke efter 10 sekunder.

FUNKTION

- 8 Tryk på Tænd/Sluk-knap **J**.
- Tænd/Sluk-knappens indikatorlampe **J** lyser og kogningprocessen begynder.
 - Når apparatet er i brug, vil indikatorlampen for den indstillede temperatur lyse. Imens indikeres den aktuelle vandtemperatur af den relevante indikatorlampe, indtil den indstillede temperatur er opnået.

Bemærk

- Låget **C** skal altid være lukket under kogeprocessen; ellers slukker kedlen ikke automatisk.
 - Den ønskede temperatur kan ændres eller indstilles under kogeprocessen ved at trykke på knappen for temperaturindstilling **K**.
- 9 Når den ønskede temperatur er opnået, vil indikatorlampen i Tænd/Sluk-knappen **J** slukke, og kedlen standser opvarmningen.
- Efter 60 sekunder vil indikatorlampen for temperatur **L** slukke, og kedlen går i standby-tilstand.

Bemærk

- Hvis du ønsker at standse kogeprocessen manuelt, skal du trykke på Tænd/Sluk-knappen **J**.
 - Hvis simre-funktionen er aktiveret, vil keden genstarte kogeprocessen, når temperaturen falder under den ønskede indstilling. Efter 30 sekunder annulleres simre-funktionen automatisk.
- 10 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 11 Tag vandbeholderen af basen **H**. Hold den kun i håndtaget **E**.

Forsigtig

- Undlad at åbne låget, **C** da der kan sprøjte varmt vand ud. Sørg for at der ikke sprøjter vand på bundpladen **H**.
- 12 Hæld fra tuden den ønskede mængde vand **A** i en kop eller et glas.

Bemærk

- Lad kedlen køle ned mellem hver varmeprocess.

Hint og tips

- Kedlen er udstyret med et vandfilter, **B** der filtrerer kalk og andre rester fra vandet, når det hældes ud.
- Brug blødt eller filtreret vand for at forhindre oparbejdning af kalk.

Rengøring og vedligeholdelse

Forsigtig

- Brug aldrig benzin, opløsningsmidler, skurerengøringsmidler, metalgenstande eller hårde børster til at rengøre apparatet.
 - Du må aldrig nedsænke apparatet, underdelen **[H]** eller ledningen i vand eller anden væske.
- 1 Sluk for apparatet og tag ledningen ud af stikkontakten.
 - 2 Lad apparatet køle helt ned.
 - 3 Brug en fugtig blød klud og en smule mildt rengøringsmiddel til at rengøre apparatets yderside.
 - 4 Vandfiltret **[B]** kan fjernes ved rengøring. Dette gøres således:
 - Tryk udløserknappen ned og tag filtret ud.
 - Rengør filteret afhængigt af niveauet for kalkopbygning med vand og en smule citronsaft eller klar eddike. Brug en blød børste.
 - Isæt filtret igen fra oven. Den er på plads, når hører et klik.

Bemærk

- Inden apparat bruges efter rengøring, skal alle delene tørres omhyggeligt med et blødt håndklæde.

Fjerne kedelsten

Hvis du afkalker kedlen, forlænger det levetiden. Perioden for at afkalke afhænger af vandets hårdhed i dit område.

- 1 Fyld kedlen med vand, op til 3/4 af maksimum niveau.
- 2 Put eddike eller citronsaft i kedlen op til maksimum niveau.
- 3 Kog opløsningen (læs afsnittet om betjening).
- 4 Når kedlen er slukket, tages apparatet ud af stikket.
- 5 Lad opløsningen være i kedlen et par timer.
- 6 Hæld opløsningen ud og rengør indersider grundigt.
- 7 Fyld kedlen med rent vand og kog vandet.
- 8 Tøm kedlen igen og skyl den med vand.

Bemærk

- Hvis der stadig er noget kalk, så gentages proceduren.
- Du kan også bruge et kalkfjerningsmiddel, der er beregnet dertil. Hvis du bruger kalkfjerner, så læs instruktionerne for det kalkfjerningsmiddel.

Advarsel

- Hvis du ikke afkalker maskinen i lang tid, hvor du bruger den, bliver bunden i vandtanken helt dækket med kalk, og apparatet vil ikke virke. I det tilfælde skal det repareres hos et servicecenter.
- Garantikrav accepteres ikke i tilfælde af skader forårsaget af forkert håndtering.

Opbevaring

- Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, skal det opbevares forsigtigt
- Sørg for, at apparatet ikke er tilsluttet strøm og er helt tørt.
- Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted.
- Sørg for, at apparatet holdes væk fra børns rækkevidde.

Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affald:

Dette produkt er i overensstemmelse med WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt bærer et



symbol for klassificering af bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Dette produkt er fremstillet af dele og materialer af høj kvalitet, der kan bruges igen, og som er egnede for genbrug. Smid ikke produktet med husholdningsaffald og andet affald ved slutningen af dets levetid. Bring det til et opsamlingssted for genbrug af elektroniske og elektriske apparater. Kontakt dine lokale myndigheder for at finde nærmeste opsamlingssted.

Overholdelse af RoHS-direktivet:

Det produkt, du har købt, er i overensstemmelse med EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det indeholder ikke skadelige og forbudte materialer angivet i direktivet.

Information om emballagen



Produktets emballage er fremstillet fra genbrugsmaterialer i overensstemmelse med nationale miljølove. Smid ikke emballagen sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Tag den til indsamlingssted for emballage, som er udpeget af lokale myndigheder.

Tekniske data



Strømforsyning: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Effekt: 2000-2400 W

Ret til tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti kokonaan ennen tämän laitteen käyttöä! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, jotta vältetään väärästä käytöstä aiheutuneet vahingot!

Säilytä käyttöopas myöhemmä käyttöä varten. Jos tämä laite annetaan jollekin kolmannelle osapuolelle, anna myös käyttöopas uudelle haltijalle.

- Tämä laite on tarkoitettu vain yksityiseen kotitalouskäyttöön eikä sovellu ammattimaisen ruokatarjoilun tarkoituksiin. Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Pannu on suunniteltu veden keittämiseen. Älä käytä pannua minkään muun nesteen tai tinatun, purkitetun, pullotetun ruoan kiehumtaan tai lämmittämiseen.
- Älä käytä laitetta syttyvien tai palavien pintojen tai materiaalien päällä tai läheisyydessä.

- Älä käytä laitetta ulkona tai kylpyhuoneessa.
- Tarkista, että tyyppikilven jännitelukema vastaa paikallista virran syötön jännitettä. Ainoa tapa kytkeä laite irti verkkovirrasta on irrottaa se pistorasiasta.
- Lisäsuojaa varten laite on liitettävä kotitalouden jännösvirtalaitteeseen, jonka virheellinen virransuojajakytkin ei ylitä 30 mA. Pyydä sähköasentajalta lisätietoja.
- Älä upota laitetta, pohjaa, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä puhdistusta osia astianpesukoneessa.
- Irrota sähköjohto laitteen käytön jälkeen ennen laitteen puhdistamista, ennen huoneesta lähtöä tai jos ilmenee vika.
- Älä irrota laitetta pistorasiasta vetämällä sitä johdosta.
- Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympäri.
- Älä purista tai taita virtajohtoa ja älä hiero sitä teräviin reunoihin vahingon ehkäisemiseksi. Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta ja avotulesta.

TURVALLISUUS JA ASETUKSET

- Älä käytä laitteen kanssa jatkojohtoa..
- Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut.
- GRUNDIG-kotitalouslaitteemme ovat soveltuvien turvallisuusstandardien mukaisia. Jos laite tai virtajohto vahingoittuu, sen korjaaminen tai vaihtaminen on jätettävä huoltokeskukselle vaarojen välttämiseksi. Väriin tehty tai valtuuttamaton korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaaroja.
- Älä purkaa laitetta missään olosuhteissa. Takuuvaatimuksia ei hyväksytä sopimattoman käsittelyn aiheuttamista vahingoista.
- Tätä laitetta voi käyttää 8 vuotiaat ja vanhemmat lapset sekä sellaiset henkilöt, joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, jos heidän laitteen käyttöä seurataan tai ovat saaneet ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjän ylläpitoa ilman valvontaa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, niin kauan kuin se on käytössä. Laitetta on käytettävä erityisen varovasti lähellä lapsia ja henkilöitä, joilla on rajoitetut fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt.
- Puhdista huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä kaikki osat, jotka joutuvat kosketuksiin veden kanssa. Katso täydet lisätiedot "Puhdistus ja huolto" -osasta.
- Kuivaa laite ennen päävirtaan kytkemistä.
- Älä käytä tai sijoita mitään laitetta kuuman pinnan päälle tai lähelle, kuten kaasulieden, sähkölieden tai lämmitetyn uunin lähellä.
- Käytä laitetta vain toimitukseen kuuluvien osien kanssa.
- Käytä laitetta sen alkupeiräisellä pohjalla. Älä käytä pohjaa mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä.
- Käytä laitetta aina tukevalla, tasaisella, puhtaalla ja kuivalla pinnalla.

- Varmista, ettei ole vaaraa, että sähköjohtoa voisi vahingossa vetää irti, tai ettei kukaan voi kompastua siihen, kun laite on käytössä.
- Sijoita laite niin, että pistoke on aina tavoitettavissa.
- Pidä laitetta vain kahvasta kiinni. On olemassa palovammavaara. Vältä kuumiin pintoihin koskemista sekä purkautuvaan höyryyn koskemista.
- Sijoita kansi siten, että kuuma höyry katsoo sinusta pois päin.
- Älä avaa kantta veden kiehuessa. Ole varovainen kun avaat kantta veden kiehumisen jälkeen. Pannusta poistuva höyry on hyvin kuuma.
- Varmista, että pannua käytettäessä kansi pysyy aina sopivasti kiinni.
- Älä koskaan täytä laitetta maksimitasomerkkin yli. Jos laite ylitäytetään, kiehuva vettä voi roiskahtaa ulos.
- Älä täytä pannua minimitasomerkkin alle.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman vettä.
- Älä täytä pannua, kun se on sijoitettu pohjaan.
- Älä laita vieraita esineitä laitteen päälle.

LAITE YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ

Hyvä asiakas,

Onneksi olkoon uuden GRUNDIG pannun WK 7280/WK 7280 W/G oston johdosta.

Lue huolellisesti seuraavat huomautukset, jotta voit käyttää laadukasta GRUNDIG tuotettasi usean vuoden ajan.

Vastuullinen lähestymistapa!



GRUNDIG keskittyy sopimuksiensa mukaisesti sosiaalisiin työolosuhteisiin oikeudenmukaisiin palkkoihin niin sisäisten työntekijöiden kuin tavarantoimittajien osalta. Raaka-aineiden tehokas

käyttö on myös erittäin tärkeää, jatkuvalla usean tonnin muovijätteen vähentämisellä vuosittain. Lisäksi laitteiden lisävarusteet ovat saatavilla vähintään 5 vuoden ajan.

Elämisen arvoisen tulevaisuuden puolesta. Hyvästä syystä. Grundig.

Säätimet ja osat

Katso kuva sivulla 3.

- A** Nokka
- B** Vedensuodatin (sisäpuolella)
- C** Kansi
- D** Kannen vapautuspainike
- E** Kahva
- F** Vedentason merkki
- G** Vesisäiliöllä
- H** Virtajalusta
- I** Poreilutoiminnon painike
- J** On/Off-painike
- K** Lämpötilan valintapainike
- L** Lämpötilan merkkivalo

KÄYTTÖ

Valmistelu

- 1 Puhdista pannu hyvin ennen ensimmäistä käyttöä ja heitä ensimmäisen kahden kiehumiskierroksen vesi pois.

Käyttö

- 1 Paina kannen vapautuspainiketta **D** pannussa ja avaa kansi **C**.
- 2 Täytä vesisäiliö **G** vedellä.

Huomautuksia

- Älä aseta vesisäiliötä **G** alustaan, **H** kun täytät säiliön vedellä.
 - Älä täytä vesisäiliötä **G** maksimitasomerkin yli tai alle minimitasomerkkiä.
- 3 Sulje kansi **C** kunnes se naksauttaa paikalleen.
 - 4 Aseta vesisäiliö **G** pohjaosaan **H**. Varmista, että se on pystyasennossa ja vakaa.

- 5 Liitä pistoke pistorasiaan.

- 6 Valitse haluamasi lämpötila painamalla valintapainiketta **K**. Painiketta **K** painettaessa lämpötilan valinta kiertää jaksossa arvoja 100 -> 80, 60, 40 ja takaisin 100.
- Lämpötilan merkkivalo **L** vilkkuu.

- 7 Poreilutoiminto voidaan aktivoida haluttaessa painamalla painiketta **I**.
- Painikkeen merkkivalo **I** syttyy.

Huomautuksia

- Kun poreilutoiminnon painiketta **I** painetaan valmistusilassa valitsematta haluttua lämpötilaa, painikkeen **I** merkkivalo sammuu 10 sekunnin kuluttua.

- 8** Paina On/Off-painiketta **J**.
- On/Off-painikkeen **J** valo syttyy ja vedenkeitto alkaa.
 - Kun laite on käytössä, asetuslämpötilan merkkivalo vilkkuu. Sillä aikaa veden todellinen lämpötila näytetään vastaavassa lämpötilan merkkivalossa kunnes asetuslämpötila saavutetaan.

Huomio

- Kannen **C** tulee aina olla suljettu lämmitysprosessin aikana; muuten pannu ei kytkeydy automaattisesti pois.
 - Lämpötila voidaan muuttaa tai asettaa vedenkeiton aikana painamalla lämpötilan asetuspainiketta **K**.
- 9** Kun haluttu lämpötila saavutetaan, On/Off-painikkeen **J** merkkivalo sammuu ja vesipannu lopettaa toimintansa.
- Lämpötilan merkkivalot **L** sammuvat 60 sekunnin kuluttua ja vesipannu palaa valmiustilaan.

Huomautuksia

- Jos haluat keskeyttää vedenkeiton käsin, paina On/Off-painiketta **J**.
 - Jos poreilutoiminto on aktivoitu, vesipannu käynnistää vedenkeiton, kun lämpötila laskee alle halutun lämpötilan. Poreilutoiminto sammutetaan automaattisesti 30 minuutin kuluttua.
- 10** Vedä pistoke pois pistorasiasta.
- 11** Ota vesisäiliö pois pohjasta **H**. Pidä vain kahvasta kiinni **E**.

Varotoimi

- Älä avaa kantta **C**, koska kuumaa vettä voi roiskahda ulos. Varmista, ettei vettä roiskahda pohjan päälle **H**.
- 12** Kaada vesi suutimesta **A** käyttämäsi kuppiin tai lasiin.

Huomio

- Anna pannun jäähtyä jokaisen lämmitysprosessin välillä.

Vinkkejä ja vihjeitä

- Vesipannu on varustettu vedensuodattimella **B**, joka suodattaa kalkin ja muut jäänneokset kun vettä kaadetaan ulos.
- Käytä pehmennettyä tai suodatettua vettä kalkkikivikerääntymän ehkäisemiseksi.

Puhdistus ja huolto

Varotoimi

- Älä koskaan käytä bensiiniä, luotinaineita tai hiovia puhdistusaineita, metallisineitä tai kovia harjoja laitteen puhdistamiseen.
 - Älä laita laitetta, alustaa **H** tai sähköjohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- 1 Sammuta laite ja irrota sähköjohto pistorasiasta.
 - 2 Anna laitteen jäähtyä täysin.
 - 3 Käytä kuivaa kangasta ja vähän mietoa puhdistusainetta laitteen kotelon puhdistamiseksi.
 - 4 Vedensuodatin **B** voidaan poistaa puhdistamista varten. Teet tämän seuraavalla tavalla:
 - Paina vapautinta alaspäin ja irrota suodatin.
 - Puhdista suodatin kalkinkertymän tasosta riippuen vedellä ja sitruunamehulla tai väkiviinaetikalla. Käytä pehmeää harjaa.
 - Aseta suodatin takaisin paikoilleen yläkautta, kunnes se naksauttaa paikoilleen.

Huomio

- Ennen kuin käytät laitetta puhdistamisen jälkeen, kuivaa kaikki osat huolellisesti pehmeällä pyyhkeellä.

Pannun kalkinpoisto

Pannun kalkinpoisto pidentää sen käyttöikä. Kalkinpoiston aika riippuu veden kovuudesta alueellasi.

- 1 Täytä pannu vedellä, kolme neljäsosaa enimmäismäärästä.
- 2 Lisää väkiviinaetikkaa tai sitruunamehua pannuun sen enimmäistasoon asti.
- 3 Kiehauta nestettä (katso toimintajaksoa).
- 4 Kun pannu on kytketty pois, vedä laite pistorasiasta irti.
- 5 Jätä neste pannuun muutamaksi tunniksi.
- 6 Kaada neste ulos ja huuhtelee pannun sisäosa perusteellisesti.
- 7 Täytä pannu puhtaalla vedellä ja kiehauta.

- 8 Tyhjennä pannu taas ja huuhtelee se taas vedellä.

Huomautuksia

- Jos siinä on vieläkin kalkkia, toista toimenpide.
- Voit myös käyttää sellaista kalkinpoistoainetta, joka sopii vesipannuille. Jos käytät kalkinpoistoainetta, noudata sen ohjeita.

Varoitus

- Jos et poista kalkkia pannusta, vaikka käytät sitä pitkään, vesisäiliön pohjan sisäosa peittyy täysin kalkilla eikä laite enää toimi. Tässä tapauksessa se on vietävä huoltokeskukseen korjattavaksi.
- Takuuvaatimuksia ei hyväksytty sopimattoman käsittelyn aiheuttamista vahingoista.

Säilytys

- Jollet aio käyttää laitetta pitkään aikaan, säilytä se huolella.
- Varmista, että laite on irrotettu verkkovirrasta ja täysin kuiva.
- Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa.
- Muista säilyttää laite lasten ulottumattomissa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:



Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi). Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätysymboli.

Tämä laite on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäviksi. Älä hävitä tätä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttiän päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisilta viranomaisilta lähimmän kierrätyspisteen sijaintipaikka.

RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:

Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laite ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Pakkaustiedot



Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista paikallisen lainsäädännön mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaaleja yhdessä muiden kotitalousjätteiden tai muiden jätteiden kanssa. Vie pakkausmateriaalit paikallisten viranomaisten ilmoittamiin keräyspisteisiin.

Tekniset tiedot



Virtalähde: 220–240 V ~, 50/60 Hz

Teho: 2000-2400 W

Oikeus teknisiin ja muotoilumuutoksiin pidetään.

Vennligst les grundig gjennom denne instruksjonsmanualen før du begynner å bruke dette apparatet! Følg alle instruksjoner ang. sikkerhet for å unngå skader som følge av ukorrekt bruk.

Ta vare på instruksjonsmanualen til framtidig referanse. Skulle dette apparatet bli gitt til en tredjeperson, må instruksjonsmanualen også overleveres denne.

- Dette apparatet er beregnet til bruk i private husholdninger, og egner seg ikke til bruk i profesjonell catering. Det bør ikke brukes kommersielt.
- Det skal ikke brukes til kommersielle formål.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det er beregnet til. Kjelen er utformet til å koke vann. Ikke bruk kjelen til å koke og varme opp noen andre væsker eller hermetisk, konservert, pakket mat.
- Bruk aldri apparatet i eller i nærheten av brennbare, antennelige plasser og materialer.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs eller på badet.
- Kontroller om nettspenningen på typeskiltet samsvarer med det lokale strømmettet. Den eneste måten å koble enheten fra nettstrømmen på, er å trekke ut støpselet fra veggut-taket.
- For ekstra beskyttelse skal dette apparatet tilkobles en feilstrømbryter (jordfeilbryter) i boligen med en utløserstrøm på maks. 30 mA. Forhør deg med elektrikeren om råd.
- Ikke neddykk apparatet, basen, strømledningen eller strømpluggen i vann eller andre væsker, og ikke rengjør delene i oppvaskmaskinen.
- Koble fra strømstøpselet etter bruk av apparatet, før rengjøring av apparatet, før du forlater rommet eller hvis en feil oppstår.
- Ikke ta ut støpselet ved å dra i selve kabelen.
- Ikke surr strømledningen rundt apparatet.
- Ikke klem eller bøy strømledningen, og la den ikke komme borti skarpe kanter slik at det oppstår farlige situasjoner.

SIKKERHET OG OPPSETT

- Hold strømleningen på avstand fra varme overflater og åpne flammer.
- Ikke bruk skjøteledning til dette apparatet.
 - Apparatet skal aldri brukes dersom strømleningen eller apparatet er skadet.
 - Våre GRUNDIG-apparater til bruk i husholdningen er i overensstemmelse med gjeldende sikkerhetsstandarder, så hvis apparatet eller strømleningen er skadet, må den repareres eller byttes ut av et autorisert servicesenter for å unngå farer. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan forårsake fare og risiko for brukeren.
 - Ikke demonter apparatet under noen omstendighet. Ingen garantikrav godtas ved skader som oppstår som følge av feilhåndtering.
 - Dette apparatet kan brukes av barn i alderen fra åtte år og oppover og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som bruken innebærer. Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
 - Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk. Det anbefales å være ekstra forsiktig ved bruk av apparatet i nærheten av barn og personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjons-evne.
 - Før du bruker apparatet for første gang, rengjør nøye alle delene som kommer i kontakt med vann. Fullstendige detaljer finnes i avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
 - Tørk apparatet før det kobles til strømuttaket.
 - La aldri noen del av dette apparatet være i drift eller være plassert på eller i nærheten av varme overflater, slik som en gassbrenner, komfyr eller varm ovn.
 - Bruk kun apparatet med de medfølgende delene.

SIKKERHET OG OPPSETT

- La apparatet være i drift sammen med dets originalsokkel (-base). Bruk ikke sokkelen (basen) til noe annet formål.
- Ikke bruk apparatet med fuktige eller våte hender.
- Bruk alltid apparatet på et stabilt, flatt, rent og tørt underlag.
- Påse at det ikke er noen fare for at strømledningen ved uhell kan trekkes ut, eller at noen kan snuble over den når enheten er i bruk.
- Plasser enheten på en slik måte at støpselet alltid er tilgjengelig.
- Hold kun apparatet etter håndtaket. Det er fare for forbrenninger. Unngå kontakt med varme overflater, samt med dampen som avgis.
- Posisjoner lokket slik at den varme dampen rettes bort fra deg.
- Ikke åpne lokket når vannet koker. Vær forsiktig når du åpner lokket etter at vannet har kokt. Dampen som kommer ut av kjelen er svært varm.
- Se til at lokket alltid er godt lukket når du bruker lokket.
- Fyll aldri apparatet til over maksimumsnivå-indikatoren. Hvis det er overfylt, kan kokende vann sprute ut.
- Fyll aldri kjelen under minimalnivå-indikatoren.
- Bruk aldri apparatet uten vann.
- Ikke fyll kjelen når den er satt på basen.
- Ikke plasser noen fremmedlegemer på apparatet.

HURTIG OVERSIKT

Kjære kunde,

Gratulerer med kjøpet av din nye GRUNDIG-kjele WK 7280/WK 7280 W/G.

Vennligst les den følgende brukerveiledningen nøye for å sikre at du kan få glede av ditt kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år framover.

En ansvarlig tilnærming!



GRUNDIG fokuserer på avtalemessige sosiale arbeidsforhold med rimelige lønninger både for interne ansatte og leverandører. Vi legger også stor vekt på effektiv bruk av råvarer med kontinuerlig

avfallsreduksjon av flere tonn plast hvert år. Dessuten er alt vårt tilbehør tilgjengelig i minst 5 år.

For en framtid det er verdt å leve. Av en god grunn. Grundig.

Kontrollenheter og deler

Se figuren på side 3.

- A** Tut
- B** Vannfilter (innsiden)
- C** Lokk
- D** Lokkfrigjøringsknapp
- E** Håndtak
- F** Vannivåindikator
- G** Vannbeholder
- H** Strømsokkel
- I** Putrefunksjonsknapp
- J** På/av-knapp
- K** Temperaturvalgsknapp
- L** Temperaturindikatorlys

Klargjøring

- 1 Rengjør vannkokeren godt før første gangs bruk og slå ut vannet fra de to første gangene du koker opp vann.

Drift

- 1 Skyv lokkfrigjøringsknappen **D** på kjelen for å åpne lokket **C**.

- 2 Fyll vannbeholderen **G** med vann.

Merknader

- Plasser ikke vannbeholderen **G** oppå basen (sokkelen) **H** mens du fyller den med vann.
 - Fyll aldri vanntanken **G** over maksimalnivå-indikatoren eller under minimalnivå-indikatoren.
- 3 Lukk lokket **C** inntil det klikker på plass.
 - 4 Plasser vannbeholderen **G** oppå basen (sokkelen) **H**. Pass på at det sitter i en oppreist og stabil posisjon.
 - 5 Sett støpselet inn i strømuttaket.
 - 6 Velg ønsket temperatur ved å trykke på valgalternativs-knappen **K**. Når det er trykket på **K** knappen, vil temperatur-valgalternativene kretse i ring fra 100-80, 60, 40 og tilbake til 100 på nytt.
 - Temperatur-indikatorlyset **L** vil blinke.
 - 7 Hvis ønskelig, kan putre- (småkoke)funksjonen aktiveres ved å trykke på knappen **I**.
 - Indikatorlyset i knappen **I** slås på.

Merknader

- Når du trykker på putre- (småkoke)funksjonsknappen **I** i stand by-modus uten å velge ønsket temperatur, vil indikatorlampen i knappen **I** slukkes etter 10 sekunder.
- 8 Trykk inn på/av-knappen **J**.
 - Indikatorlyset i på/av-knappen **J** lyser opp og kokeprosessen begynner.
 - Når maskinen er i drift, vil den innstilte temperatures indikatorlampe blinke. I mellomtiden vil aktuell vanntemperatur angis av indikatorlampen som viser relevant temperatur inntil den innstilte temperaturen er oppnådd.

NB!

- Lokket **C** bør alltid være lukket i løpet av oppvarmingsprosessen; ellers vil ikke vannkokeren slås av automatisk.
 - Ønsket temperatur kan endres eller stilles inn under oppvarmingsprosessen ved å trykke på temperaturinnstillingsknappen **K**.
- 9 Når ønsket temperatur er nådd, slukkes indikatorlampen i på/av-knappen **J** og vannkokeren slutter å være i drift.
 - Etter 60 sekunder slukkes temperatur-indikatorlampene **L** og vannkokeren returnerer til stand by-modus.

Merknader

- Hvis du ønsker å stoppe oppvarmingsprosessen manuelt, trykk da på på/av-knappen **J**.
 - Hvis putre- (småkoke)funksjonen er aktivert, vil vannkokeren starte oppvarmingsprosessen når temperaturen faller under ønsket temperatur. Etter 30 minutter vil putre- (småkoke)funksjonen avbrytes automatisk.
- 10 Ta støpselet ut av vegguttaket.
 - 11 Ta vannbeholderen bort fra sokkelen (basen) **H**. Hold kun apparatet etter håndtaket **E**.

Forsiktig

- Åpne ikke lokket, **C** ettersom varmt vann vil kunne sprute ut. Pass på at det ikke spruter vann på basen **H**.
- 12 Hell vannet ut av tuten **A** ned i koppen eller glasset du ønsker å bruke.

NB!

- La kjelen kjøles ned mellom hver oppvarmingsprosess.

Hint og tips

- Vannkokeren er utstyrt med et filter **B** som filtrerer ut kalk og andre typer restavfall når vannet helles ut.
- Bruk myknet eller filtrert vann for å forebygge kalkoppbygging.

Rengjøring og pleie

Forsiktig

- Bruk aldri bensin, løsemidler eller skurende rengjøringsmidler, metallgjenstander eller harde børster til å rengjøre apparatet.
 - Legg aldri apparatet, sokkelen (basen) **H** eller strømledningen i vann eller annen væske.
- 1 Slå av apparatet og dra ut strømstøpselet fra vegguttaket.
 - 2 La apparatet kjøles helt ned.
 - 3 Bruk en fuktig, myk klut og litt mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre utsiden av apparatet.
 - 4 Vannfilteret **B** kan tas av for rengjøring. For å gjøre dette:
 - Trykk utløseren nedover og ta ut filtret.
 - Rengjør filteret, avhengig av hvor mye kalk som er dannet, ved hjelp av vann og litt sitronsaft eller hvit eddik. Bruk en myk børste til dette.
 - Sett filteret på igjen ovenfra inntil det klikker på plass.

NB!

- Tørk alle deler forsiktig med et mykt håndkle før apparatet brukes etter rengjøring.

Fjerne kalk i vannkokeren

Hvis du fjerner kalken fra vannkokeren, får den lengre levetid. Kalkfjerningsperioden avhenger av vannhardheten på området.

- 1 Fyll kjelen med vann, opptil tre fjerdedeler av maksimalnivået.
- 2 Tilsett hvit eddik eller sitronjuice i kjelen inntil maksimalnivået.
- 3 Kok løsningen (se driftsavsnittet).
- 4 Etter at kjelen har slått seg av, trekk ut støpselet.
- 5 La løsningen stå i kjelen i noen timer.
- 6 Hell ut løsningen og skyll godt på innsiden.
- 7 Fyll kjelen med rent vann og kok opp vannet.
- 8 Tøm kjelen og skyll den med vann igjen.

Merknader

- Er det ennå noe kalk igjen, gjenta prosedyren.
- Du kan også bruke et avkalkingsmiddel som er hensiktsmessig for kjeler. Hvis du bruker en kalkfjerner, følg instruksjonene på kalkfjernerren.

Advarsel

- Dersom du ikke fjerner kjelestein fra kjelen på lengre tid etter å ha brukt den, vil bunnen på innsiden av vannbeholderen bli helt dekket av kalk og apparatet vil slutte å fungere for godt. I så fall må det repareres av et servicesenter.
- Ingen garantikrav godtas ved skader som oppstår som følge av feilhåndtering.

Oppbevaring

- Hvis du ikke har planer om å bruke apparatet over lang tid, oppbevar det på et trygt sted.
- Se til at apparatet er frakoblet og helt tørt.
- Oppbevar apparatet på et kjølige og tørt sted.
- Se til at apparatet oppbevares utilgjengelig for barn.

Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:

Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet



som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres. Produktet skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om slike innsamlingssteder.

Samsvar med RoHS-direktivet:

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

Pakningsinformasjon



Produktpakningen er laget av gjenvinnbare materialer i samsvar med våre nasjonale miljøforskrifter. Ikke kast emballasjen sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem med til miljøstasjoner som er opprettet av lokale offentlige myndigheter.

Tekniske data



Strømforsyning: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Effekt: 2000-2400 W

Det tas forbehold om tekniske endringer og designmodifiseringer.

SÄKERHET OCH INSTÄLLNINGAR

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av olämplig användning!

Förvara bruksanvisningen på en plats för framtida referens. Om den här enheten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också lämnas.

- Den här enheten är avsedd för privat användning och inte för professionella syften. Den får inte användas i kommersiellt syfte.
- Den får inte användas i kommersiellt syfte.
- Använd inte enheten för något annat än avsett syfte. vattenkokaren är avsedd för att koka vatten. Använd inte vattenkokaren för att värma några andra vätskor, konserver eller flaskprodukter.
- Använd aldrig enheten i eller nära antändbara platser eller föremål.
- Placera inte enheten utomhus eller i ett badrum.
- Kontrollera att strömförsörjningen stämmer överens med det som anges på produktetiketten. Enda sättet att koppla ur enheten från eluttaget är genom att dra i strömkontakten.
- För extra skydd ska den här enheten anslutas till en strömkälla med jordfelsbrytare som inte är högre än 30 mA. Kontakta din elektriker för mer information.
- Sänk inte ned enheten, basen, strömssladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor och rengör inte i diskmaskinen.
- Koppla från strömkontakten efter att du använt enheten, innan du rengör enheten, innan du lämnar rummet eller om ett fel inträffar.
- Koppla inte ur strömkontakten genom att dra i sladden.
- Vira inte strömssladden runt enheten.
- Kläm och böj inte strömssladden och gnugga den inte mot vassa kanter, eftersom det kan skada den. Håll strömssladden borta från heta ytor och öppen eld.

SÄKERHET OCH INSTÄLLNINGAR

- Använd inte en förlängningsladd med enheten.
- Använd aldrig enheten om den eller strömsladden är skadad.
- Våra hushållsapparater från GRUNDIG uppfyller alla tillämpliga säkerhetsstandarder och om enheten skadas måste den repareras eller ersättas av ett behörigt servicecenter för att undvika farliga situationer. Felaktigt eller okvalificerat reparationsarbete kan orsaka skador och risker för användaren.
- Demontera inte enheten under några omständigheter. Inga garantianspråk accepteras för skador orsakade av felaktig hantering.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller avsaknad av kunskaper om de har fått tillräckliga instruktioner och riktlinjer gällande användning av enheten på ett säkert sätt och förstå de faror som detta medför. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan övervakning.
- Lämna inte enheten påslagen när den inte används. Var mycket försiktig när enheten används nära barn och människor med begränsad fysisk eller mental förmåga.
- Innan du använder enheten för första gången ska du rengöra alla delar som kommer i kontakt med vatten ofta. Se informationen i avsnittet "Rengöring och skötsel".
- Torka enheten innan du kopplar in den till huvudström.
- Använd aldrig och placera aldrig någon del av den här enheten på eller nära heta ytor, såsom gasbrännare, elektrisk brännare eller uppvärmd ugn.
- Använd bara enheten med de delar som medföljer.
- Använd enheten med originalbasen. Använd inte basen i annat syfte.
- Använd inte enheten med fuktiga eller våta händer.

SÄKERHET OCH INSTÄLLNINGAR _____

- Använd alltid enheten på en stabil, plan, ren, torr yta.
- Se till att det inte finns någon risk för att sladden oavsiktligt dras ut eller att någon kan snubbla över den när enheten används.
- Placera enheten så att kontakten alltid är åtkomlig.
- Håll bara i enheten i handtaget. Det finns risk för brännskador. Undvik kontakt med de heta ytorna, samt med ångströmmen.
- Placera locket så att den heta ångan är riktad bort från dig.
- Öppna inte locket när vattnet kokar. Var försiktig när du öppnar locket efter att vattnet har kokat bort. Ångan som tränger ut ur vattenkokaren är mycket het.
- Se till att locket alltid sitter på ordentligt när du använder vattenkokaren.
- Fyll aldrig enheten över maxnivåindikatorn. Om den överfylls kan det kokande vattnet skvätta ut.
- Fyll inte vattenkokaren över mininivåindikatorn.
- Använd aldrig enheten utan vatten.
- Fyll inte vattenkokaren överfull när den sitter fast på basen.
- Stick inte in några främmande föremål i enheten.

EN KORT ÖVERSIKT

Kära kund!

Tack för att du har valt en ny GRUNDIG vattenkokare WK 7280/WK 7280 W/G.

Läs följande användarinformation noggrant för att säkerställa att du kan få ut maximalt av din produkt från GRUNDIG under många år framåt i tiden.

En ansvarsfull inställning!



GRUNDIG arbetar proaktivt för goda sociala förhållanden när det gäller rättvisa löner för både egna anställda samt hos leverantörer. Vi lägger också stor vikt vid effektiv användning av råmaterial med kontinuerlig avfallsreducering av flera ton plast varje år. Dessutom är alla våra tillbehör tillgängliga i minst 5 år.

För en ljus framtid.
Av en god orsak. Grundig.

Kontroller och delar

Se bilden på sidan 3.

- A** Pip
- B** Vattenfilter (insidan)
- C** Lock
- D** Frigörningsknapp för lock
- E** Handtag
- F** Vattennivåindikator
- G** Vattenbehållare
- H** Strömhas
- I** Värmehållningsfunktionsknapp
- J** På-/Av-knapp
- K** Temperaturvalsknapp
- L** Temperaturindikatorlampa

Förberedelse

- 1 Rengör vattenkokaren väl före första användningen och håll ut vattnet efter de första två kokningarna.

Användning

- 1 Tryck på frigörningsknappen för locket **[D]** på vattenkokaren för att öppna locket **[C]**.

- 2 Fyll vattenbehållaren **[G]** med vatten.

Obs

- Placera inte vattenbehållaren **[G]** på basen **[H]** när du fyller på vatten.
 - Fyll aldrig vattenbehållaren **[G]** över maxnivåindikatorn eller under mininivåindikatorn.
- 3 Stäng locket **[C]** tills det klickar till och fastnar.
 - 4 Placera vattenbehållaren **[G]** på basen **[H]**. Kontrollera att den sitter upprätt och i stabil position.
 - 5 Koppla in strömsladden i vägguttaget.

- 6 Välj önskad temperatur genom att trycka på väljarknappen **[K]**. När knappen **[K]** trycks in växlar temperaturvalet från 100 till 80, 60, 40 och tillbaka till 100 igen.
 - Temperaturindikatorlampan **[L]** blinkar.

- 7 Om du vill kan värmehållningsfunktionen aktiveras genom att trycka på knappen **[I]**.
 - Indikatorn för knappen **[I]** tänds.

Obs

- När du trycker på värmehållningsknappen **[I]** i standbyläge utan att välja önskad temperatur släcks indikatorn för knappen **[I]** efter 10 sekunder.
- 8 Tryck på På-/Av-knappen **[J]**.
 - Indikatorn för På-/av-knappen **[J]** tänds och kokningen börjar.
 - När apparaten används tänds indikatorn för den inställda temperaturen och blinkar. Under tiden anges vattentemperaturen med relevant temperaturindikator tills den inställda temperaturen uppnåts.

Obs

- Locket **[C]** ska alltid vara stängt under värmeprocessen, annars stängs vattenkokaren inte av automatiskt.
 - Önskad temperatur kan ändras eller anges under kokningen genom att trycka på temperaturinställningsknappen **[K]**.
- 9 När önskad temperatur har uppnåtts släcks indikatorn för På-/av-knappen **[J]** och vattenkokaren slutar arbeta.
 - Efter 60 sekunder släcks temperaturindikatorn **[L]** och vattenkokaren övergår i standbyläge.

Obs

- Om du vill stoppa den manuella uppvärmningen trycker du på På-/Av-knappen **[J]**.
 - Om värmehållningsfunktionen aktiveras startar vattenkokaren om kokningen när temperaturen faller under önskad temperatur. Efter 30 minuter avbryts värmehållningsfunktionen.
- 10 Koppla ur strömsladden ur vägguttaget.
 - 11 Ta bort vattenbehållaren från basen **[H]**. Håll bara i handtaget **[E]**.

Var försiktig

- Öppna inte locket **[C]** eftersom hett vatten kan skvätta ut. Kontrollera att inget vatten skvätter på basen **[H]**.
- 12 Häll vatten från pipen **[A]** i koppen eller glaset du vill använda.

Obs

- Låt vattenkokaren svalna mellan varje värmeprocessen.

Tips och råd

- Vattenkokaren är utrustad med ett filter **[B]** som filtrerar bort avlagringar och rester när vattnet hålls ut.
- Använd mjukt eller filtrerat vatten för att förhindra kalkavlagringar.

Rengöring och skötsel

Var försiktig

- Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel med slipeffekt, metallföremål eller hårda borstar för att rengöra enheten.
- Placera aldrig enheten, basen **H** eller strömladdan i vatten eller någon annan vätska.

- 1 Slå av enheten och koppla ur den ur vägguttaget.
- 2 Låt enheten svalna helt.
- 3 Använd en lättfuktad och mjuk trasa samt ett mildt rengöringsmedel när du rengör apparatens hölje.
- 4 Vattenfiltret **B** kan tas bort i rengöringssyfte. Så här gör du:
 - Tryck nedåt och ta ut filtret.
 - Ta ut filtret och rengör beroende på grad av kalkavlagring med lite citronsaft och vitvinsvinäger. Använd en mjuk borste!
 - För in filtret igen ovanifrån tills det klickar på plats.

Obs

- Innan du använder enheten igen ska du torka alla delar helt torra med en handduk.

Kalka av vattenkokaren

Avkalkningen förlänger vattenkokarens livslängd. Hur länge du kan vänta beror på vattnets hårdhet.

- 1 Fyll vattenkokaren till hälften, upp till tre fjärdedelar av maxnivån.
- 2 Tillsätt vitvinsvinäger eller citronsaft i vattenkokaren upp till maxnivån.
- 3 Koka lösningen (se användningsavsnittet).
- 4 Efter att vattenkokaren har stängts av ska du koppla ur apparaten.
- 5 Låt lösningen vara i vattenkokaren under några timmar.
- 6 Häll ut lösningen och skölj noggrant invändigt.
- 7 Fyll vattenkokaren med rent vatten och koka vattnet.

- 8 Töm vattenkokaren och skölj igen med vatten.

Obs

- Om det fortfarande finns avlagringar, upprepa du processen.
- Du kan också använda en avkalkare som passar för verktyg. Om du använder en avkalkare ska du följa instruktionerna för avkalkningen.

Varning

- Om du inte avkalkar vattenkokaren efter en lång användningstid täcks botten av vattenbehållarens insida med kalkavlagring och enheten fungerar inte längre. I så fall behöver den repareras av ett servicecenter.
- Inga garantianspråk accepteras för skador orsakade av felaktig hantering.

Förvaring

- Om du inte planerar att använda enheten under en längre tid bör du plocka ur batterierna.
- Se till att enheten är urkopplad och helt torr.
- Förvara apparaten på en sval och torr plats.
- Se till att enheten hålls utom räckhåll för barn.

I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfall-produkter:

Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).



Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

I enlighet med RoHS-direktivet:

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

Förpackningsinformation



Förpackningen för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med nationella miljöföreskrifter. Kasta inte förpackningsmaterial i hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta dem till ett samlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

Tekniska data



Strömförsörjning: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Ström: 2000-2400 W

Med förbehåll för tekniska modifieringar och designändringar.

Leggere questo manuale di istruzioni completamente prima di usare questo apparecchio! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni dovuti all'uso non corretto!

Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene dato a terzi, bisogna consegnare anche questo manuale di istruzioni.

- Questo apparecchio è concepito solo per uso domestico privato e non è adatto a scopi di catering professionale. Non deve essere usato per uso commerciale.
- Non deve essere usato a scopo commerciale.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto. Il bollitore è destinato a bollire l'acqua. Non usare il bollitore per bollire e riscaldare altri liquidi o alimenti in lattina, in barattolo, in bottiglia.
- Non usare mai l'apparecchio vicino a sostanze combustibili, in luoghi con materiali e mobili infiammabili.
- Non usare l'apparecchio all'esterno o in bagno.
- Controllare che la tensione di rete sull'etichetta informativa corrisponda alla fornitura elettrica locale. L'unico modo per scollegare l'apparecchio dalla rete è tirare via la spina.
- Come protezione aggiuntiva, questo apparecchio deve essere collegato ad un interruttore domestico di protezione dalle correnti di guasto con una tensione non superiore a 30 mA. Consultare un elettricista per assistenza.
- Non immergere l'apparecchio, la base, il cavo di alimentazione o la spina elettrica in acqua o altri liquidi e non pulirne le parti in lavastoviglie.
- Scollegare la spina di alimentazione dopo aver usato l'apparecchio, prima di pulirlo, prima di uscire dalla stanza o in caso di guasto.
- Non scollegare la spina tirando il cavo.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.

SICUREZZA E INSTALLAZIONE

- Non schiacciare né piegare il cavo di alimentazione e non sfregarlo su bordi taglienti per evitare danni. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e fiamme libere.
- Non utilizzare una prolunga con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere usato se questo o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
- Gli elettrodomestici GRUNDIG sono conformi a tutti gli standard sulla sicurezza, pertanto se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere riparati o sostituiti da un centro assistenza per evitare danni. Lavori di riparazione errati o non autorizzati possono provocare danni e rischi per l'utente.
- Non smontare mai l'apparecchio, in alcun caso. Non saranno accettate richieste di garanzia per danni provocati da gestione non corretta.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancata esperienza o conoscenze solo sotto supervisione o con istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non lasciare mai l'apparecchio privo di supervisione quando è in uso. Si consiglia attenzione estrema quando l'apparecchio viene usato vicino a bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire attentamente tutte le parti che entrano in contatto con l'acqua. Vedere i dettagli completi nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- Asciugare l'apparecchio prima di collegarlo alla rete elettrica.

SICUREZZA E INSTALLAZIONE

- Non usare mai l'apparecchio né mettere alcuna parte dello stesso su o vicino a superfici calde come bruciatori a gas, bruciatori elettrici o forni riscaldati.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le parti in dotazione.
- Utilizzare l'apparecchio con la base originale. Non usare la base per scopi diversi.
- Non usare mai l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Usare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piatta, pulita e asciutta.
- Assicurarsi che non ci sia il rischio che il cavo di alimentazione possa essere tirato accidentalmente o che qualcuno possa passare sullo stesso quando l'apparecchio è in uso.
- Posizionare l'apparecchio in modo tale che la spina sia sempre accessibile.
- Tenere l'apparecchio solo dal manico. C'è pericolo di ustioni. Evitare il contatto con superfici calde e con il vapore che viene emesso.
- Posizionare il coperchio in modo che il vapore caldo sia diretto lontano da sé.
- Non aprire il coperchio quando l'acqua è in ebollizione. Prestare attenzione quando si apre il coperchio dopo che l'acqua è stata portata a ebollizione. Il vapore che fuoriesce dal bollitore è molto caldo.
- Assicurarsi che quando si usa il bollitore, il coperchio resti sempre correttamente chiuso.
- Non riempire mai l'apparecchio oltre l'indicatore del livello massimo. Se è troppo pieno, l'acqua in ebollizione potrebbe schizzare fuori.
- Non riempire il bollitore al di sotto dell'indicatore del livello minimo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua all'interno.
- Non riempire il bollitore quando è montato sulla base.
- Non incollare oggetti estranei sull'apparecchio.

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo bollitore GRUNDIG WK 7280/WK 7280 W/G.

Leggere le seguenti note per l'utente con attenzione per assicurare di godere pienamente della qualità del prodotto GRUNDIG per molti anni a venire.

Un approccio responsabile!



GRUNDIG si concentra sulle condizioni sociali di lavoro stabilite per contratto con salari equi, sia per i dipendenti interni che per i fornitori. Inoltre diamo grande importanza all'uso efficiente delle materie prime con una continua riduzione dei rifiuti pari a diverse tonnellate di plastica ogni anno. Ancora, tutti i nostri accessori sono disponibili per almeno 5 anni.

Per un futuro degno di essere vissuto.

Per una buona ragione. Grundig.

Comandi e parti

Vedere la figura a pagina 3.

- A** Beccuccio
- B** Filtro dell'acqua (interno)
- C** Coperchio
- D** Pulsante rilascio coperchio
- E** Manico
- F** Indicatore livello acqua
- G** Serbatoio dell'acqua
- H** Base alimentatore
- I** Funzione pulsante cottura lenta
- J** Pulsante On/Off
- K** Pulsante selezione temperatura
- L** Spia indicatore temperatura

FUNZIONAMENTO

Preparazione

- 1 Pulire bene il bollitore prima dell'uso iniziale e smaltire l'acqua dei due primi cicli di bollitura.

Funzionamento

- 1 Premere il pulsante di rilascio del coperchio **D** sul bollitore per aprire il coperchio **C**.
- 2 Riempire il serbatoio per l'acqua **G** con acqua.

Note

- Non mettere il serbatoio per l'acqua **G** sulla base **H** quando lo si riempie con acqua.
 - Non riempire il serbatoio per l'acqua **G** oltre l'indicatore del livello massimo o al di sotto dell'indicatore del livello minimo.
- 3 Chiudere il coperchio **C** finché scatta in posizione.

- 4 Mettere il serbatoio per l'acqua **G** sulla base **H**. Assicurarsi che sia in posizione verticale e stabile.
- 5 Inserire la spina nella presa elettrica.
- 6 Selezionare la temperatura desiderata premendo il pulsante di selezione **K**. Quando viene premuto il pulsante **K**, la selezione della temperatura passa da 100 a 80, 60, 40 e di nuovo a 100.
 - La spia dell'indicatore di temperatura **L** lampeggia.

FUNZIONAMENTO

- 7 Se lo si desidera, la funzione cottura lenta può essere attivata premendo il pulsante **I**.
- La spia del pulsante **I** si accende.

Note

- Quando si preme il pulsante della funzione cottura lenta **I** in modalità stand-by senza selezionare la temperatura desiderata, la spia del pulsante **I** si spegne dopo 10 secondi.
- 8 Premere il pulsante On/Off **J**.
- La spia del pulsante On/Off **J** si accende e il processo di bollitura comincia.
- Quando l'apparecchio è in uso, la spia della temperatura impostata lampeggia. Allo stesso tempo, la temperatura dell'acqua viene indicata dalla spia dell'indicatore pertinente finché si raggiunge la temperatura impostata.

Nota

- Il coperchio **C** deve essere sempre chiuso durante il processo di bollitura; altrimenti il bollitore non si spegne automaticamente.
 - La temperatura desiderata può essere cambiata o impostata durante il processo di bollitura premendo il pulsante di impostazione della temperatura **K**.
- 9 Quando viene raggiunta la temperatura desiderata, la spia del pulsante On/Off **J** si spegne e il bollitore si arresta.
- Dopo 60 secondi le spie della temperatura **L** si spengono e il bollitore torna in modalità stand-by.

Note

- Se si desidera interrompere manualmente la bollitura, premere il pulsante On/Off **J**.
- Se è attivata la funzione cottura lenta, il bollitore si riavvia il processo di bollitura quando la temperatura scende al di sotto della temperatura desiderata. Dopo 30 minuti, la funzione cottura lenta si annulla automaticamente.

- 10 Scollegare la spina dalla presa elettrica.

- 11 Togliere il serbatoio per l'acqua dalla base **H**. Tenerlo solo per il manico **E**.

Attenzione

- Non aprire il coperchio **C** poiché l'acqua calda potrebbe schizzare fuori. Assicurarsi che non schizzi acqua sulla base **H**.
- 12 Versare l'acqua dal beccuccio **A** nella tazza o nel bicchiere che si desidera usare.

Nota

- Lasciar raffreddare il bollitore tra un processo di riscaldamento e l'altro.

Consigli e suggerimenti

- Il bollitore è dotato di un filtro dell'acqua **B** che filtra il calcare e altri residui quando viene versata l'acqua.
- Usare acqua dolce o filtrata per evitare la formazione di calcare.

Pulizia e manutenzione

Attenzione

- Non usare mai benzina, solventi o pulitori abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'apparecchio.
 - Non mettere mai apparecchio, base **H** o cavo di alimentazione in acqua o altro liquido.
- 1 Spegnerne l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
 - 2 Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.
 - 3 Usare un panno morbido umido e un po' di detergente delicato per pulire la parte esterna dell'apparecchio.
 - 4 Il filtro dell'acqua **B** può essere rimosso per la pulizia. Per farlo:
 - Premere il pulsante di rilascio ed estrarre il filtro.
 - A seconda del livello di calcare formatosi, pulire il filtro con acqua e del succo di limone o aceto bianco. Usare una spazzola morbida.
 - Inserire di nuovo il filtro dall'alto finché non si blocca in posizione con un clic.

Nota

- Prima di usare l'apparecchio dopo la pulizia, asciugare con attenzione tutte le parti usando un panno morbido.

Disincrostare il bollitore

Disincrostare il bollitore allunga la vita dello stesso. Il periodo di tale processo varia secondo il livello di durezza dell'acqua.

- 1 Riempire il bollitore con acqua, fino a tre quarti del livello massimo.
- 2 Aggiungere aceto o succo di limone nel bollitore fino al livello massimo.
- 3 Bollire la soluzione (vedere la sezione sul funzionamento).
- 4 Quando il bollitore è spento, scollegare l'apparecchio.

- 5 Lasciare la soluzione nel bollitore per alcune ore.
- 6 Versare la soluzione e sciacquare bene l'interno.
- 7 Riempire il bollitore con acqua pulita e portare a ebollizione.
- 8 Svotare il bollitore e sciacquarlo di nuovo con acqua.

Note

- Se resta ancora del calcare, ripetere la procedura.
- Si può anche usare un disincrostante appropriato per il bollitore. Se si usa un disincrostante, seguirne le istruzioni.

Avvertenza

- Se non si disincrosta il bollitore dopo un lungo periodo d'uso, il fondo della parte interna del serbatoio per l'acqua si copre completamente di calcare e l'apparecchio non funziona più. In quel caso, bisogna farlo riparare presso un centro assistenza.
- Non saranno accettate richieste di garanzia per danni provocati da gestione non corretta.

Conservazione

- Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con attenzione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e completamente asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia lontano dalla portata dei bambini.

Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.

Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

Dati tecnici



Alimentazione: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Potenza: 2000-2400 W

Modifiche tecniche e al design riservate.

SEGURANÇA E CONFIGURAÇÃO

Por favor, leia na íntegra manual de instruções antes de usar este aparelho! Siga todas as instruções sobre segurança para evitar danos devido a uso inadequado!

Guarde o manual de instruções para futuras consultas. Caso este aparelho seja repassado para terceiros, este manual de instruções também o deve acompanhar.

- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica privada e não é apropriado para serviços de fornecimento de comidas profissionais. Não deve ser utilizado para fins comerciais.
- Não deve ser utilizado para fins comerciais.
- Não use o aparelho para outras finalidades além daquela a que se destina. A chaleira destina-se a ferver água. Não use a chaleira para ferver ou aquecer outros líquidos ou alimentos em latas, boiões ou garrafas.
- Nunca use o aparelho em ou próximo de combustíveis, materiais e locais inflamáveis.
- Não use o aparelho no exterior ou na casa-de-banho.
- Verifique se a voltagem eléctrica no rótulo de características corresponde ao seu fornecimento eléctrico local. A única forma de desligar o aparelho da tomada é puxar pela ficha.
- Para protecção adicional, este aparelho deve ser ligado a um interruptor de protecção contra falha eléctrica doméstico não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Não mergulhe o aparelho, a base, o cabo de alimentação ou a ficha eléctrica em água ou outros líquidos e não lave as peças na máquina de lavar louça.
- Desligue a ficha eléctrica após usar o aparelho, antes de limpá-lo, antes de sair do compartimento ou se ocorrer qualquer falha.
- Não desligue a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- Não enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho.

SEGURANÇA E CONFIGURAÇÃO

- Não comprima e nem dobre o cabo de alimentação e nem o friccione em extremidades afiadas, para evitar qualquer dano. Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e chamas abertas.
- Não use cabo de extensão com o aparelho.
- Nunca use o aparelho se o mesmo ou o cabo eléctrico estiverem danificados.
- Os nossos Aparelhos domésticos GRUNDIG estão em conformidade com as normas de segurança aplicáveis; assim, se o aparelho ou o cabo de alimentação estiverem danificados, deverão ser reparados ou substituídos por um centro de assistência técnica para evitar qualquer perigo. Qualquer trabalho de reparação mal feito ou não qualificado pode trazer perigos e riscos ao utilizador.
- Não desmonte o aparelho em circunstância alguma. Não se aceitam reclamações sobre garantia em caso de danos causados por manuseamento impróprio.
- Este equipamento pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou lhes tenha sido dada instrução a respeito da utilização do equipamento de um modo seguro e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem serem supervisionadas.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em uso. Deve ter-se um cuidado extremo quando o aparelho estiver a ser usado próximo de crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe cuidadosamente todas as partes que entram em contacto com a água. Consulte os detalhes completos na secção "Limpeza e cuidados".

SEGURANÇA E CONFIGURAÇÃO

- Seque o aparelho antes de ligá-lo à tomada de corrente.
- Nunca utilize ou pouse qualquer parte deste aparelho em ou próximo de superfícies tais como fogões a gás, fogões eléctricos ou fornos quentes.
- Utilize o aparelho apenas com as partes fornecidas.
- Utilize o aparelho com a sua base original. Não use a base para outras finalidades.
- Não use o aparelho com as mãos húmidas ou molhadas.
- Use sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana, limpa e seca.
- Certifique-se de que não há qualquer perigo do cabo eléctrico ser acidentalmente puxado ou de alguém tropeçar sobre ele quando o aparelho estiver em uso.
- Coloque o aparelho de tal modo que a ficha esteja sempre acessível.
- Segure o aparelho apenas pela asa. Há risco de queimaduras. Evite o contacto com superfícies quentes, bem como o vapor emitido.
- Posicione a tampa de forma que o vapor quente não seja dirigido para si.
- Não abra a tampa enquanto a água está a ferver. Tenha cuidado ao abrir a tampa após ter fervido a água. O vapor que sai da chaleira é muito quente.
- Certifique-se sempre de que, ao usar a chaleira, a tampa permaneça adequadamente fechada.
- Nunca encha o aparelho acima do indicador de nível máximo. Se ultrapassar o limite, a água fervente pode derramar.
- Nunca encha a chaleira abaixo do indicador de nível mínimo.
- Nunca utilize o aparelho sem água.
- Não encha a chaleira quando estiver encaixada na sua base.
- Não introduza qualquer objecto estranho dentro do aparelho.

NUMA VISTA DE OLHOS

Caro Cliente,

Parabéns por adquirir a sua nova GRUNDIG kettle WK 7280/WK 7280 W/G.

Leia cuidadosamente as seguintes notas para o utilizador para assegurar que tira o melhor proveito do seu produto GRUNDIG de qualidade durante muitos anos.

Um abordagem responsável!



A GRUNDIG empenha-se em condições de trabalho social contratualmente acordadas, com pagamentos justos tanto para os funcionários internos como para fornecedores. Também damos

grande importância ao uso eficiente das matérias-primas com contínua redução do desperdício de várias toneladas de plástico a cada ano. Além disso, todos os nossos acessórios estão disponíveis por no mínimo 5 anos.

Para um futuro com mais qualidade.
Por uma boa razão. Grundig.

Controlos e partes

Ver a figura na página 3.

- A** Bico
- B** Filtro de água (interno)
- C** Tampa
- D** Botão de libertação da tampa
- E** Pega
- F** Indicador do nível de água
- G** Reservatório de água
- H** Base de potência
- I** Botão da função Simmer
- J** Botão On/Off (Ligar/Desligar)
- K** Botão de selecção da temperatura
- L** Luz indicadora da temperatura

FUNCIONAMENTO

Preparação

- 1 Limpe bem a chaleira antes da utilização inicial e deite fora a água dos dois primeiros ciclos de fervura.

Funcionamento

- 1 Empurre o botão de libertação da tampa **D** na chaleira para abrir a tampa **C**.
- 2 Encha o reservatório **G** com água.

Notas

- Não coloque o reservatório de água **G** na base **H** enquanto estiver a encher de água.
 - Nunca encha o reservatório de água **G** acima do indicador de nível máximo ou abaixo do indicador de nível mínimo.
- 3 Feche a tampa **C** até que se encaixe no seu sítio.

- 4 Posicione o reservatório de água **G** na base **H**. Certifique-se que está encaixado na posição vertical e estável.
- 5 Introduza a ficha na tomada de parede.
- 6 Selecione a temperatura pretendida pressionando o botão de selecção **K**. Conforme o botão **K** é pressionado, a selecção da temperatura irá de 100 para 80, 60, 40 e novamente para 100.
 - A luz indicadora da temperatura **L** piscará.
- 7 Se pretender, a função 'simmer' pode ser activada pressionando o botão **I**.
 - A luz indicadora do botão **I** acende-se.

FUNCIONAMENTO

Notas

- Ao pressionar o botão da função 'simmer' **I** no modo standby sem seleccionar a função pretendida, a luz indicadora do botão **I** apaga-se após 10 segundos.
- 8 Pressione o botão On/Off **J**.
 - A luz indicadora do botão On/Off **J** acende-se e o processo de ebulição inicia-se.
 - Quando o aparelho está em funcionamento, a luz indicadora da temperatura definida piscará. Entretanto, a temperatura actual da água será indicada através da respectiva luz do indicador de temperatura, até que a temperatura definida é alcançada.

Nota

- A tampa **C** deve estar sempre fechada durante o processo de ebulição; caso contrário, a chaleira não se desligará automaticamente.
- A temperatura pretendida pode ser alterada ou definida durante o processo de ebulição, pressionando o botão de definição da temperatura **K**.
- 9 Quando a temperatura pretendida é alcançada, a luz indicadora do botão On/Off **J** apaga-se e a chaleira deixa de funcionar.
 - Após 60 segundos, as luzes indicadoras da temperatura **L** apagam-se e a chaleira volta para o modo de standby.

Notas

- Ser quiser interromper manualmente o processo de ebulição, pressione o botão On/Off **J**.
- Se a função 'simmer' estiver activada, a chaleira reiniciará o processo de ebulição quando a temperatura descer abaixo da temperatura pretendida. Após 30 minutos, a função 'simmer' será cancelada automaticamente.

10 Desligue a ficha da tomada de parede.

11 Retire a água do reservatório a partir da base **H**. Segure apenas pela asa **E**.

Atenção

- Não abra a tampa **C** já que a água quente pode respingar. Certifique-se que a água não se derrama para a base **H**.
- 12 Verta a água pelo bico **A** para o copo ou chávena que pretende usar.

Nota

- Deixe a chaleira arrefecer entre cada processo de aquecimento.

Conselhos e sugestões

- A chaleira está equipada com um filtro de água **B** que filtra o calcário e outros resíduos quando a água está a ser vertida.
- Use água filtrada ou amaciada para evitar a acumulação de calcário.

Limpeza e cuidados

Atenção

- Nunca utilize gasolina, solventes ou limpadores abrasivos, objectos metálicos ou escovas duras para limpar o aparelho.
 - Nunca coloque o aparelho, a base **H** ou o cabo de alimentação na água ou em qualquer outro líquido.
- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
 - 2 Deixe o aparelho arrefecer completamente.
 - 3 Utilize um pano macio e húmido e um pouco de detergente neutro para limpar o exterior do aparelho.
 - 4 O filtro de água **B** pode ser removido para limpeza. Para isso:
 - Prima o ejector para baixo e extraia o filtro.
 - Dependendo do nível de calcário acumulado, limpe o filtro com água e um pouco de sumo de limão ou vinagre branco. Use uma escova macia.
 - Introduza o filtro novamente a partir de cima até que se encaixe na sua posição.

Nota

- Antes de usar o aparelho após a limpeza, seque cuidadosamente todas as partes com uma toalha macia.

Desincrustar a chaleira

Desincrustar a chaleira prolonga a sua durabilidade. O período de desincrustamento depende da dureza da água da sua região.

- 1 Encha a chaleira com água, até três quartos do nível máximo.
- 2 Adicione vinagre branco ou sumo de limão na chaleira até o nível máximo.
- 3 Ferva a solução (consulte a secção de funcionamento).
- 4 Após a chaleira desligar, desligue o aparelho da tomada.
- 5 Deixe a solução na chaleira por algumas horas.

- 6 Verta a solução e enxágue completamente o interior.
- 7 Encha a chaleira com água limpa e ferva a água.
- 8 Esvazie a chaleira e torne a enxaguá-la novamente com água.

Notas

- Se ainda permanecer algum calcário, repita o procedimento.
- Também pode usar um desincrustador apropriado para chaleiras. Se usar um desincrustador, siga as instruções do mesmo.

Aviso

- Se não desincrustar a chaleira após um longo tempo de uso, o fundo da parte interna do reservatório de água ficará totalmente coberto com crostas de calcário e o aparelho pode não funcionar. Neste caso, será necessária a reparação num centro de assistência técnica.
- Não se aceitam reclamações sobre garantia em caso de danos causados por manuseamento impróprio.

Armazenamento

- Se não estiver a planear utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, guarde-o cuidadosamente.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada e completamente seco.
- Guarde o aparelho num local fresco e seco.
- Certifique-se de que o aparelho está guardado fora do alcance de crianças.

Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:

Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).



Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo doméstico normal ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

Cumprimento com a Directiva RoHS:

O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

Informação de embalagem



A embalagem do produto é feita de materiais recicláveis, de acordo com a nossa legislação nacional. Não elimine os materiais da embalagem juntamente com os resíduos domésticos ou outros tipos de resíduos. Leve-os para os pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

Dados técnicos



Fornecimento de corrente eléctrica:

220-240 V ~, 50/60 Hz

Alimentação: 2000-2400 W

Modificações técnicas e de design reservadas.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u dit apparaat gebruikt! Volg alle veiligheidsinstructies om schade als gevolg van oneigenlijk gebruik te voorkomen!

Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Mocht dit apparaat aan een derde worden gegeven, dan moet deze handleiding ook worden overhandigd.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk privégebruik en is niet geschikt voor professionele cateringsdoeleinden. Het mag niet commercieel gebruikt worden.
- Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet voor zaken waar het niet voor bedoeld is. De waterkoker is bedoeld om water te koken. Gebruik de waterkoker nooit om andere vloeistoffen of voedingsmiddelen in blik, in potten of flesjes te koken.
- Het apparaat nooit gebruiken in of in de buurt van brandbare, ontvlambare plaatsen en materialen.
- Het apparaat niet buiten of in de badkamer gebruiken.
- Controleer of de netspanning op het typeplaatje overeenkomt met uw plaatselijke netspanning. De enige manier om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet is om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Voor extra bescherming, moet dit apparaat worden aangesloten op een huishoudelijke aardlekschakelaar met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg een elektricien voor advies.
- Het apparaat, het netsnoer of de stekker niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen en de onderdelen niet schoonmaken in de vaatwasser.
- Trek de stekker uit het stopcontact na gebruik, voordat u het apparaat reinigt, voordat u de ruimte verlaat of indien er zich een defect voordoet.
- Verwijder de stekker niet door aan het snoer te trekken.
- Draai het netsnoer niet rond het apparaat.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

- Knip of buig de netsnoer niet en wrijf deze niet over scherpe randen, om elke schade te voorkomen. Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Gebruiken geen verlengsnoer met het apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit als de netsnoer of het apparaat beschadigd is.
- Onze GRUNDIG-huishoudelijke apparaten voldoen aan de geldende veiligheidsnormen; om elk gevaar te vermijden moeten het apparaat of het netsnoer indien deze beschadigd zijn, gerepareerd of vervangen worden door een servicecentrum. Onjuiste of onbevoegde reparatie kan gevaar en risico's voor de gebruiker opleveren.
- Demonteer het apparaat onder geen enkele omstandigheid. Bij schade veroorzaakt door foutief gebruik kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, in zoverre dat gebeurt onder toezicht of ze instructie ontvangen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en inzicht hebben in de betrokken risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Laat het apparaat echter nooit onbeheerd achter zo lang het in gebruik is. Er wordt uiterste voorzichtigheid geboden als het apparaat gebruikt wordt in de buurt van kinderen en personen met verminderde fysieke, gevoels- of mentale vaardigheden.
- Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u alle onderdelen die met water in contact komen zorgvuldig te reinigen. Zie voor volledige details het deel "Reiniging en onderhoud".
- Droog het toestel goed af voor u de stekker in het stopcontact steekt.

- Werk met dit apparaat of plaats delen van dit apparaat nooit op of bij hete oppervlakken zoals een gasfornuis, elektrisch fornuis of verwarmde oven.
- Gebruik het apparaat slecht met de geleverde onderdelen.
- Gebruik het apparaat met zijn originele onderstel. Gebruik het onderstel niet voor een ander doel.
- Het apparaat niet met vochtige of natte handen gebruiken.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiel, vlak, schoon en droog oppervlak.
- Zorg dat er geen gevaar optreedt omdat iemand per ongeluk aan de stroomkabel trekt of omdat iemand hierover struikelt wanneer het apparaat in gebruik is.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd toegankelijk is.
- Gebruik altijd de greep wanneer het toestel warm is. Er bestaat verbrandingsgevaar. Vermijd contact met het hete oppervlak en blijf uit de buurt van de stoom.
- Plaats het deksel zo dat de het stoom van u wegblaast.
- Open het deksel niet wanneer water wordt gekookt. Wees voorzichtig met het deksel wanneer u pas water hebt gekookt. De stoom uit de waterkoker is bijzonder heet.
- Zorg er altijd voor dat het deksel goed gesloten is wanneer u de waterkoker gebruikt.
- Vul het apparaat nooit voorbij de maximum niveauindicator. Wanneer de waterkoker wordt overvuld, kan er kokend water uitspatten.
- Vul ook niet minder water dan het minimumvolume.
- Schakel het toestel nooit in zonder water in het reservoir.
- Vul de waterkoker niet bij terwijl het reservoir op het onderstel staat.
- Plak geen vreemde voorwerpen op het apparaat.

KORT OVERZICHT

Beste klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GRUNDIG-waterkoker WK 7280/WK 7280 W/G.

Lees de volgende gebruikersopmerkingen zorgvuldig om te verzekeren dat u vele jaren plezier hebt van uw kwalitatieve GRUNDIG-product.

Een verantwoorde aanpak!



GRUNDIG richt zich op contractueel afgesproken maatschappelijke werkomstandigheden met eerlijke lonen, voor zowel eigen personeel als voor leveranciers.

We hechten ook veel belang aan het efficiënte gebruik van grondstoffen met een continue vermindering van afval van verscheidene ton plastic per jaar. Bovendien zijn al onze accessoires beschikbaar voor minimaal 5 jaar.

Voor een toekomst waard te worden geleefd. Voor een goede reden. Grundig.

Bediening en onderdelen

Zie de afbeelding op pagina 3.

- A** Tuit
- B** Waterfilter (binnenin)
- C** Deksel
- D** Klepje om het deksel te openen
- E** Hendel
- F** Indicator waterpeil
- G** Waterreservoir
- H** Basisstation
- I** Knop voor warmhoud-functie
- J** Aan/uit-knop
- K** Knop voor temperatuurkeuze
- L** Temperatuurindicatorverlichting

WERKING

Vorbereiding

- 1 Maak de waterkoker goed schoon voor het eerste gebruik. Gooi het water van de eerste twee kookcycli weg.

Bediening

- 1 Druk op de knop **D** op de waterkoker om het deksel te openen **C**.

- 2 Vul het waterreservoir **G** met water.

Opmerkingen

- Laat het waterreservoir **G** niet op het onderstel **H** terwijl u de waterkoker vult met water.

- Vul het waterreservoir nooit **G** boven het maximumpeil of onder het minimumpeil.

- 3 Sluit het deksel **C** tot u een klik hoort.

- 4 Plaats het waterreservoir **G** op het onderstel **H**. Zorg ervoor dat het geheel rechtop en stabiel staat.

- 5 Steek de stekker in het stopcontact.

- 6 Kies de gewenste temperatuur door op de keuze-knop **K** te drukken. Als de knop **K** wordt ingedrukt gaat de temperatuurkeuzen van 100 naar 80, 60, 40 en weer terug naar 100.

- De temperatuurindicatorverlichting **L** zal knipperen.

- 7 Indien nodig kan de warmhoud-functie worden geactiveerd door de knop **I** in te drukken.

- Indicatorverlichting van knop **I** gaat aan.

Opmerkingen

- Bij het indrukken van de warmhoud-functieknop **I** in stand-bymodus zonder de gewenste temperatuur te kiezen, gaat de indicatorverlichting van knop **I** na 10 seconden uit.

WERKING

- 8 Druk op de Aan/uit-knop **J**.
- Indicatorverlichting van Aan/uit-knop **J** gaat aan als het kookproces begint.
 - Als het apparaat in werking is, knippert de indicatorverlichting van de ingestelde temperatuur. In de tussentijd wordt de huidige watertemperatuur aangegeven door de relevante temperatuurindicatorverlichting totdat de ingestelde temperatuur wordt bereikt.

Opmerking

- Deksel **C** moet tijdens het water koken altijd gesloten zijn, anders wordt de waterkoker niet automatisch uitgeschakeld.
 - De gewenste temperatuur kan worden gewijzigd of ingesteld tijdens het kookproces door de temperatuurinstellingsknop **K** in te drukken.
- 9 Als de gewenste temperatuur wordt bereikt, gaat de indicatorverlichting van de Aan/uit-knop **J** uit en schakelt de koker uit.
- Na 60 seconden gaat de temperatuurindicatorverlichting **L** uit en schakelt de koker naar stand-by.

Opmerkingen

- Als u het koken handmatig wilt stoppen, duw de Aan/uit-knop **J** naar boven.
 - Als de warmhoudfunctie is geactiveerd zal de koker het kookproces hervatten als de temperatuur beneden de gewenste temperatuur komt. Na 30 minuten wordt de warmhoudfunctie automatisch geannuleerd.
- 10 Trek de stekker uit het stopcontact.

- 11 Neem het waterreservoir van het onderstel **H**. Houd het vast bij de greep **E**.

Let op

- Open de deksel niet **C**, er kan heet water uitspatten. Zorg ervoor dat er geen water op het onderstel **H** komt.
- 12 Giet het water via de tuit **A** in een kopje of een glas.

Opmerking

- Laat de waterkoker tussen elk gebruik afkoelen.

Hints en tips

- De waterkoker is uitgerust met een filter **B** die kalk en andere aanslag filtert wanneer het water uit het reservoir wordt gegoten.
- Gebruik zacht of gefilterd water om kalkaanslag te vermijden.

INFORMATIE

Reinigen en onderhoud

Let op

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen voorwerpen of harde borstels om het apparaat schoon te maken.
 - Dompel het apparaat, de basis **H** of het netsoer nooit in water of een andere vloeistof.
- 1 Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- 2 Laat het apparaat volledig afkoelen.

- 3 Gebruik een vochtige zachte doek en wat mild schoonmaakmiddel om de behuizing van het apparaat te reinigen.
- 4 Het waterfilter **B** kan worden verwijderd om te worden schoongemaakt. Procedure:
- Druk de vergrendeling naar beneden en neem de filter uit.
 - Maak, afhankelijk van de aanwezige kalkaanslag, het filter schoon met water en een beetje citroensap of heldere azijn. Gebruik hiervoor een zachte borstel.
 - Plaats het filter opnieuw van boven af en wacht tot deze op zijn plaats klikt.

Opmerking

- Droog alle onderdelen zorgvuldig met een zachte doek, voordat u het apparaat na het reinigen gebruikt.

Ontkalken van de waterkoker

Ontkalken verlengt de levensduur van uw waterkoker. De ontkalkingsperiode is afhankelijk van de waterhardheid van uw gebied.

- 1 Vul de waterkoker met water, ongeveer driekwart van het maximale peil.
- 2 Voeg heldere azijn of citroensap toe tot het maximumpeil.
- 3 Kook de oplossing (zie hoofdstuk Gebruik).
- 4 Trek, zodra de waterkoker is uitgevallen, de stekker uit het stopcontact.
- 5 Laat de oplossing een paar uur in het reservoir.
- 6 Giet het reservoir leeg en spoel grondig.
- 7 Vul de waterkoker met zuiver water en kook dit.
- 8 Giet de waterkoker weer leeg en spoel opnieuw met water.

Opmerkingen

- Als u nog kalkaanslag ziet moet u de procedure herhalen.
- U kunt ook een voor waterkokers geschikt ontkalkingsmiddel gebruiken. Wanneer u dit doet, moet u de instructies, die bij het ontkalkingsmiddel zijn gevoegd, volgen.

Waarschuwing

- Indien u de waterkoker lange tijd niet ontkalkt, kan de bodem van het waterreservoir helemaal bedekt raken met kalkaanslag. Op termijn zal het apparaat niet meer werken. In dat geval moet het worden hersteld.
- Bij schade veroorzaakt door foutief gebruik kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie.

Opslag

- Als u het apparaat een lange tijd niet zult gebruiken, berg het dan veilig op.
- Zorg ervoor dat de stekker uit het apparaat is getrokken en dat het apparaat volledig droog is.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.
- Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.

Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

Dit product werd vervaardigd uit onderdelen en materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor recycling. Gooi het restproduct aan het einde van zijn levensduur niet weg bij normaal huishoudelijk of ander afval. Breng het naar het verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u deze verzamelpunten aantreft.

Voldoet aan RoHS-richtlijn:

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

Verpakkingsinformatie



Het verpakkingsmateriaal van het product is vervaardigd uit gerecyclede materialen overeenkomstig onze nationale regelgeving. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg met het huishoudelijk of ander afval. Breng het naar een door de gemeente aangewezen verzamelpunt voor verpakkingsmateriaal.

Technische gegevens



Stroomtoevoer: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Stroom: 2000-2400 W

Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

A készülék használata előtt, kérjük, alaposan olvassa el a kezelési útmutatót! Tartsa be a biztonsági leírásokat a nem megfelelő használat miatti sérülések elkerülése végett!

A kezelési útmutatót tartsa meg, mert még szüksége lehet rá. Amennyiben a készüléket harmadik fél használja, a kezelési útmutatót is mellékelje hozzá.

- A készüléket kizárólag háztartási felhasználásra tervezték, és az nem alkalmas professzionális célokra. Kereskedelmi célokra nem használható.
- Kereskedelmi célokra nem használható.
- A készüléket kizárólag eredeti használati céljának megfelelően használja. A készülék vízforralásra szolgál. Ne használja a készüléket egyéb folyadékok, tartósított, üveges vagy konzervételek melegítésére.
- Ne használja a készüléket gyúlékony, éghető helyek és anyagok közelében.
- A szabadban, vagy fürdőszobában ne használja a készüléket.
- Ellenőrizze, hogy a címkén feltüntetett hálózati feszültség értéke megfelel-e a helyi szabványnak. A készüléket csak a konnektorból való eltávolítással lehet leválasztani az elektromos hálózatról.
- A további védelem érdekében, a készüléket egy 30 mA feszültségnél nem magasabb háztartási áram-védőkapcsolóhoz kell csatlakoztatni. Tanácsért forduljon villanyszerelőhöz.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, az alját, a tápkábelt vagy a dugóját és alkatrészeit ne tisztítsa mosogatógépben.
- A készülék használata után, a tisztítás előtt, a helyiség elhagyása előtt, valamint hiba esetén húzza ki a készüléket.
- A dugót ne a kábelnél fogva húzza ki.
- A tápkábelt ne csavarja a készülék köré.
- A sérülés elkerülése érdekében a tápkábelt ne nyomja össze és ne hajlítsa meg, illetve védje az éles szélektől. Tartsa távol a készüléket forró felületektől, illetve nyílt lángtól.

- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Soha ne használja a készüléket, ha a készülék vagy a tápkábel sérült.
- GRUNDIG háztartási készülékeink megfelelnek a vonatkozó biztonsági szabványoknak, ezért a sérült készüléket vagy tápkábelt a veszélyek elkerülése érdekében hivatalos szervizközponttal kell megjavíttatni vagy kicseréltetni. A hibás, vagy nem szakember által végzett javítás kockázatos, és veszélyeztetheti a felhasználót.
- Soha, semmilyen körülmények között ne szerelje szét a készüléket. A nem megfelelő kezelésből eredő károkért garanciát nem vállalunk.
- Ezt a készüléket nem használhatják 8 év alatti gyerekek és olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, vagy nem látta el őket megfelelő utasításokkal a készülék használatára és az azzal kapcsolatos kockázatokra vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, amíg az használatban van. Javasoljuk, hogy gyermekek vagy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek közelében fokozott figyelemmel használja a készüléket.
- A készülék első használata előtt óvatosan tisztítsa meg a vízzel érintkező alkatrészeket. Kérjük, olvassa el a részleteket a "Tisztítás és karbantartás" c. fejezetben.
- Hagyja megszáradni a készüléket mielőtt bedugja a konnektorba.
- Soha ne használja vagy tegye a készüléket vagy annak alkatrészeit forró felületekre, vagy azok közelébe (gázégők, elektromos égők, forró sütők).
- A készüléket csakis a mellékelt alkatrészekkel használja.

BIZTONSÁG ÉS BEÁLLÍTÁS

- A készüléket eredeti talpazatával használja. A talpazat más célra nem használható.
- Ne használja a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- A készüléket mindig stabil, lapos, tiszta és száraz helyen használja.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne húzódhasson ki véletlenül a készülék használata közben.
- Helyezze úgy a készüléket, hogy a dugó mindig elérhető legyen.
- A készüléket csak a fogantyúnál fogva tartsa. Égési sérülések veszélye áll fenn. Kerülje a forró felületekkel és a vízgőzzel való érintkezést.
- A fedelet úgy állítsa be, hogy a forró gőz ne az Ön irányába távozzék.
- Vízforralás közben ne nyissa ki a fedelet. Ha felforrt a víz, legyen óvatos a fedél felnyitásakor. A készülékből távozó gőz igen forró.
- A készülék használata közben ügyeljen arra, hogy a fedél mindig megfelelően zárva legyen.
- Soha ne töltse fel a készüléket a maximális szintet jelző jelzésen felül. Ha készülék túl van töltve, a forrásban lévő víz ki-fröccsenhet.
- Ne töltse fel a készüléket a minimális szintet mutató jelzés alatt.
- Soha ne használja a készüléket, ha abban nincs víz.
- Ne töltse fel úgy a készüléket, hogy az a talpazatán áll.
- Ne ragasszon idegen tárgyakat a készülékre.

ÁTTEKINTÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy az új GRUNDIG WK 7280/
WK 7280 W/G vízfóralót választotta.

Olvassa el alaposan az alábbi használati útmu-
tatót, hogy e kiváló minőségű GRUNDIG termé-
ket hosszú évekig használhassa.

Felelősségteljes megközelítés!



A GRUNDIG a szerződésben meghatározott szociális munkakö-
rülmények betartására és tisztés-
séges fizetések biztosítására
törekszik mind az alkalmazottak,
mind a beszállítók esetében.

Rendkívül fontosnak tartjuk továbbá a hatékony
nyersanyag-felhasználást és évről évre folyama-
tosan igyekszünk jó néhány tonnával kevesebb
műanyag hulladékot termelni. Ezen felül pedig, a
kiegészítőink legalább 5 évig kaphatók az
egyes termékekhez.

Egy élhetőbb jövőért.

Egy jó ügy érdekében. Grundig.

Gombok és alkatrészek

Tekintse meg a 3. oldalon található ábrát.

- A** Kiöntő
- B** Vízsűrű (belül)
- C** Fedél
- D** Fedélkioldó gomb
- E** Fogantyú
- F** Vízsint kijelző
- G** Víztartály
- H** Tápellátó talpazat
- I** Lassú melegítés funkció gombja
- J** Be/kikapcsoló gomb
- K** Hőmérséklet-beállítás gomb
- L** Hőmérsékletjelző

MŰKÖDÉS

Előkészítés

- 1 Használat előtt tisztítsa meg a készüléket és az
első két vízfóralás után öntse ki a vizet.

Használat

- 1 A fedél kinyitásához **D** nyomja meg a készülé-
ken található fedélyitő gombot **C**.

- 2 Töltse fel vízzel a **G** vízartályt.

Megjegyzések

- Feltöltés közben ne tegye rá a **G**
vízartályt **H** a talpazatra.
 - Soha ne töltse fel a vízartályt **G** a maximá-
lis szintet mutató jelzésen felül, illetve a mini-
mális szintet mutató jelzés alatt.
- 3 Zárja le a fedelet, **C** amíg az be nem kattan
a helyére.

- 4 Helyezze a vízartályt **G** a talpazatára **H**.
Ügyeljen arra, hogy függőlegesen és stabi-
lan álljon.

- 5 Csatlakoztassa a dugót a konnektorba.

- 6 A megfelelő gombbal válassza ki a kívánt hő-
mérséklet-beállítást **K**. A gomb **K** megnyomá-
sakor a hőmérséklet-beállítás körbefut 100-ról
80-ra, 60-ra, 40-re, majd ismét vissza 100-ra.
- A hőmérsékletkijelző **L** felvillan.

- 7 Kívánság szerint a lassú melegítés funkció a
gomb megnyomásával aktiválható **I**.
- A gomb kijelzője **I** kigyullad.

MŰKÖDÉS

Megjegyzések

- A lassú melegítés funkció gombjának készenléti üzemmódban történő megnyomásakor, **I** ha a kívánt hőmérséklet nincs kiválasztva, a gomb kijelzője **I** 10 másodperc után kialszik.
- 8** Be/kikapcsoló gomb **J**.
- A be/kikapcsoló gomb kijelzője **J** kigyulad és elkezdődik a vízfóralás.
 - A készülék működése alatt a beállított hőmérséklet kijelzője villog. E közben az aktuális vízhőmérsékletet a megfelelő hőmérséklet-kijelző mutatja, egészen addig, amíg a víz el nem éri a beállított hőmérsékletet.

Megjegyzés

- A vízfóralás alatt **C** a fedélnek mindig lezárva kell lennie, különben a készülék nem fog automatikusan kikapcsolni.
 - A hőmérséklet-beállító gomb megnyomásával a kívánt hőmérséklet a vízfóralás alatt is változtatható **K**.
- 9** A kívánt hőmérséklet elérésekor a be-/kikapcsoló gomb kijelzője **J** kialszik és a készülék működése leáll.
- 60 másodperc után a hőmérséklet-kijelzők **L** kialszanak és a készülék készenléti állapotba kerül.

Megjegyzések

- Ha meg akarja állítani a vízfóralást, nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot **J**.
 - Amennyiben a lassú melegítés funkció be van kapcsolva, akkor a készülék ismét melegíteni kezd, ha a hőmérséklet a kívánt hőmérséklet alá esik. 30 perc után a lassú melegítés funkció automatikusan törlődik.
- 10** Húzza ki a készüléket a konnektorból.
- 11** Vegye le a víztartályt a talpazatról **H**. Kizárólag a fogantyúnál fogva tartsa **E**.

Figyelem

- Ne nyissa fel a fedelet, mert **C** a forró víz kifröccsenhet. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a talpazatra **H**.
- 12** A kiöntőből töltsen vizet **A** a használni kívánt csészébe vagy pohárba.

Megjegyzés

- Az egyes melegítések között hagyja kihűlni a készüléket.

Tipppek és tanácsok

- A készülék szűrővel van ellátva, **B** amely a víz kiöntésekor kiszűri a vízkőlerakódást és az egyéb maradványokat.
- A vízkőlerakódások elkerülése érdekében lágyított vagy szűrt vizet használjon.

INFORMÁCIÓ

Tisztítás és ápolás

Figyelem

- A készülék tisztításához semmiképp ne használjon benzint, oldószert, dörzsölő tisztítószert, fém tárgyakat, vagy durva keféket.
 - Soha ne tegye a készüléket, a talpazatot **H**, vagy a tápkábelt vízbe vagy bármely más folyadékba.
- 1** Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból.
- 2** Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.

- 3** A készülék külső borítását puha, nedves ronggyal és enyhe tisztítószerral tisztítsa.
- 4** A vízszűrő **B** tisztítás céljából kivehető. Kövesse az alábbi lépéseket:
- Nyomja meg lefelé a kioldót és vegye ki a szűrőt.
 - A vízkőlerakódás mértékétől függően vízzel és egy kis citromlével vagy ecettel tisztítsa meg a szűrőt. Használjon puha keféket.
 - Felülről helyezze be ismét a szűrőt, amíg helyére nem kattann.

Megjegyzés

- Mielőtt a tisztítást követően használatba venné a készüléket, törölje szárazra minden részét alaposan egy puha törülközővel.

A készülék vízkötelenítése

A vízkötelenítéssel meghosszabbítható a készülék élettartama. A művelet gyakorisága a víz keménységétől függ.

- 1 Töltse fel vízzel a készüléket a maximális szint háromnegyedéig.
- 2 A maximális szintig adjon hozzá ecetet vagy citromlevet.
- 3 Forralja fel az oldatot (lásd az üzemeltetés részt).
- 4 Ha a készülék kikapcsolt, húzza ki.
- 5 Pár órára hagyja az oldatot a készülékben.
- 6 Öntse ki az oldatot és a készülék belsejét alaposan öblítse ki.
- 7 Töltse fel a készüléket tiszta vízzel és a vizet forralja fel.
- 8 Ürítse ki a kannát ismét és öblítse ki vízzel.

Megjegyzések

- Ha a készülék még mindig vízköves, ismételje meg a folyamatot.
- Használhat edényekhez alkalmas vízkötelenítőt is. Ha vízkötelenítőt használ, kövesse az adott szerre vonatkozó utasításokat.

Figyelmeztetés

- Ha hosszú használat után sem vízköteleníti a készüléket, akkor a víztartály belsejének alját teljesen beborítja a vízkő és a készülék nem fog működni. Ilyen esetben a készüléket szervizben meg kell javíttatni.
- A nem megfelelő kezelésből eredő károkért garanciát nem vállalunk.

Tárolás

- Ha nem tervezi használni a készüléket a közeljövőben, tegye azt el biztos helyre.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék valóban ki van-e húzva, és teljesen megszáradt-e.
- A készüléket tartsa hűvös, száraz helyen.
- A készülék gyermekektől távol tartandó.

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:



A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).

A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételt felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

Csomagolási információk



A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezéseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

Műszaki adatok



Tápellátás: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Teljesítmény: 2000-2400 W

A változtatások jogát fenntartjuk!

BEZPEČNOST A NASTAVENÍ

Před prvním použitím tohoto přístroje si pozorně přečtěte tento návod k použití! Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby nedošlo k poškození následkem nevhodného použití.

Uschovejte návod k použití pro budoucí potřebu. V případě, že přístroj předáte třetí straně, musíte předat i tento návod k použití.

- Tento spotřebič je určen pouze pro soukromé domácí použití a není vhodný pro účely profesionálního cateringu. Nesmí být používán pro komerční účely.
- Nesmí být používán pro komerční účely.
- Spotřebič používejte jen pro stanovené použití. Konvice je určena na vaření vody. Nepoužívejte ji k vaření a ohřívání jiných kapalin nebo potravin v konzervách, sklenicích nebo lahvích.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých zařízení, materiálů.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo v koupelně.
- Zkontrolujte, zda údaj napětí na štítku odpovídá místní síti. Jediný způsob odpojení spotřebiče od sítě je vytažením zástrčky.
- Z důvodů další ochrany by toto zařízení mělo být připojeno k domácímu ochrannému zařízení na vadný proud s maximálním výkonem 30 mA. Poradte se s vaším elektrikářem.
- Spotřebič, napájecí kabel nebo zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin a nečistěte části přístroje v myčce.
- Odpojte zástrčku napájení po použití spotřebiče, před vyčištěním spotřebiče, než opustíte místnost nebo pokud dojde k poruše.
- Nevytahuje zástrčku taháním za napájecí kabel.
- Nebalte napájecí kabel kolem spotřebiče.
- Napájecí kabel nemačkejte ani neohýbejte, ani ho nepokládejte na ostré hrany, abyste tak předešli poškození. Napájecí kabel udržujte mimo horké povrchy a otevřený oheň.

BEZPEČNOST A NASTAVENÍ

- Pro práci se spotřebičem nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel nebo spotřebič.
- Naše domácí spotřebiče GRUNDIG splňují platné bezpečnostní normy, a proto je-li zařízení nebo napájecí kabel poškozeno, musí být opraveno nebo vyměněno servisním střediskem, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí. Chybná nebo neodborná oprava může způsobit nebezpečí a riziko pro uživatele.
- Nikdy nedemontujte spotřebič. Na škody způsobené nesprávnou manipulací se nevztahuje záruka.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatečné zkušeností a znalostí v případě, že mají dozor nebo jsou instruovány ohledně bezpečného použití zařízení a budou obeznámeny se souvisejícími nebezpečími. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je v provozu. Doporučujeme dávat velký pozor, pokud spotřebič používáte v blízkosti dětí a osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.
- Než spotřebič poprvé použijete, pečlivě vyčistěte všechny části, které přijdou do styku s vodou. Viz údaje v oddíle "Čištění a péče".
- Spotřebič vysušte, než jej připojíte k napájení.
- Nikdy nezapínejte ani neumísťujte žádnou část tohoto zařízení na nebo v blízkosti horkých ploch, jako jsou plynové hořáky, elektrické hořáky nebo teplá trouba.
- Spotřebič používejte jen s dodanými součástmi.
- Spotřebič používejte s originální základnou. Základnu nepoužívejte k žádnému jinému účelu.

BEZPEČNOST A NASTAVENÍ

- Nepoužívejte zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Spotřebič vždy používejte na stabilní, rovné, čisté a suché ploše.
- Zkontrolujte, zda nehrozí nebezpečí náhodného vytažení napájecího kabelu nebo zda přes něj nikdo nezakopne, zatímco přístroj používáte.
- Spotřebič postavte tak, aby byla zástrčka vždy dosažitelná.
- Spotřebič držte jen za držadlo. Hrozí popálení. Pozor na kontakt s horkými plochami i s unikající párou.
- Nastavte víko tak, aby horká pára směřovala od vás.
- Vík neotevírejte, pokud se voda vaří. Dávejte pozor, když otevíráte víko, a až se voda uvaří. Pára, která uniká z konvice, je velmi horká.
- Zkontrolujte, zda při používání konvice zůstává víko vždy správně uzavřeno.
- Nikdy nenaplňujte konvici nad rysku maximální hladiny. Pokud se přeplní, může dojít k vystříknutí vařící vody.
- Nenaplňujte konvici pod rysku minimální hladiny.
- Nikdy nespouštějte spotřebič bez vody v něm.
- Nenaplňujte konvici, když je umístěna na podstavci.
- Na spotřebič nelepte žádné cizí předměty.

Vážený zákazníku,

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové konvice GRUNDIG WK 7280/WK 7280 W/G.

Přečtěte si pozorně následující pokyny pro uživatele, abyste zajistili plné spokojenosti s kvalitním výrobkem GRUNDIG po mnoho následujících let.

Odpovědný přístup!



GRUNDIG se zaměřuje na smluvně dohodnuté sociální pracovní podmínky s poctivými mzdami pro interní zaměstnance i dodavatele. Přikládáme také velký význam účinnému využívání surovin s trvalým omezováním odpadu v řádu několika tun plastu každý rok. Veškeré příslušenství je navíc k dispozici nejméně 5 let.

Pro budoucnost, kdy stojí za to žít. Ze správného důvodu. Grundig.

Ovladače a součásti

Viz obrázky straně 3.

- A** Hubička
- B** Vodní filtr (vnitřní)
- C** Víko
- D** Tlačítko pro uvolnění víka
- E** Rukojeť
- F** Ukazatel hladiny vody
- G** Nádržka na vodu
- H** Podstavec
- I** Tlačítko funkce slabého varu
- J** Tlačítko zapnutí/vypnutí
- K** Tlačítko pro volbu teploty
- L** Kontrolka teploty

POUŽITÍ

Příprava

- 1 Konvici před prvním použitím vyčistěte a vylijte vodu z prvních dvou varných cyklů.

Použití

- 1 Stiskem tlačítka uvolnění víka **D** na konvici otevřete víko **C**.
- 2 Nádržku **G** naplňte vodou.

Poznámky

- Neumisťujte vodní nádrž **G** na podstavec **H**, když ji plníte vodou.
 - Nikdy nenaplňujte vodní nádržku **G** nad rysku maximální hladiny nebo pod rysku minimální hladiny.
- 3 Uzavřete víko **C**, dokud nezacvakne na místě.
 - 4 Postavte vodní nádržku **G** na podstavec **H**. Zkontrolujte, zda dosedá svisle a stabilně.

- 5 Zapojte zástrčku do nástěnné zásuvky.

- 6 Vyberte požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko volby **K**. Po stisknutí tlačítka **K** se výběr teploty zacyklí od 100 do 80, 60, 40 a zpět na 100.

- Rozbliká se kontrolka teploty **L**.

- 7 V případě potřeby lze stisknutím tlačítka **I** aktivovat funkci slabého varu.

- Rozsvítí se kontrolka tlačítka **I**.

Poznámky

- Po stisknutí tlačítka funkce slabého varu **I** v pohotovostním režimu bez výběru požadované teploty, se kontrolka **I** po 10 sekundách vypne.

- 8 Tlačítko zapnutí/vypnutí **J**.
- Kontrolka tlačítka zapnutí/vypnutí **J** se rozsvítí a proces vaření začne.
 - Když je zařízení v provozu, rozbliká se kontrolka nastavené teploty. Meziitím se aktuální teplota vody zobrazí rozsvícením příslušné kontrolky teploty, a to do chvíle než bude dosaženo nastavené teploty.

Poznámka

- Víko **C** musí být vždy během ohřívání uzavřeno; jinak se konvice automaticky nevypne.
 - Požadovanou teplotu lze změnit nebo nastavit v průběhu procesu varu stisknutím tlačítka nastavení teploty **K**.
- 9 Když je dosaženo požadované teploty, kontrolka tlačítka zapnutí/vypnutí **J** zhasne a konvice se vypne.
- Po 60 sekundách se kontrolka teploty **L** vypne a konvice se vrátí do pohotovostního režimu.

Poznámky

- Chcete-li zastavit proces varu ručně, stiskněte tlačítko vypnutí/zapnutí **J**.
- Je-li funkce slabého varu aktivována, konvice se restartuje jakmile teplota klesne pod požadovanou teplotu. Po 30 minutách se konvice slabého varu zruší automaticky.

INFORMACE

Čištění a údržba

Pozor

- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo brusné čističe, kovové předměty nebo tvrdé kartáče.
- Nikdy nevkládejte spotřebič, podstavec **H** nebo napájecí kabel do vody či jiné kapaliny.

1 Vypněte spotřebič a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

2 Nechte spotřebič zcela vychladnout.

3 Pomocí navlhčeného měkkého hadříku a malého množství jemného čisticího prostředku vyčistěte vnější stranu spotřebiče.

10 Odpojte zástrčku od nástěnné zásuvky.

11 Nádržku s vodou sejměte z podstavce **H**.
Držte ji vždy jen za držadlo **E**.

Pozor

- Víko **C** neotevírejte, mohla by vystříknout horká voda. Zkontrolujte, zda na podstavec **H** nevystříkne žádná voda.

12 Nalijte vodu z hubičky **A** do šálku nebo sklenice, kterou chcete použít.

Poznámka

- Mezi ohřevy nechte konvici vychladnout.

Nápady a tipy

- Konvice je vybavena filtrem **B**, který filtruje vodní kámen a jiná rezidua, když vyléváte vodu.
- Používejte měkčenou nebo filtrovanou vodu, aby se vodní kámen nehromadil.

4 Vodní filtr **B** lze vyjmout, pokud jej chcete vyčistit. Postupujte takto:

- Stlačte a filtr vyjměte.
- Vyčistěte filtr podle množství nahromaděného vodního kamene vodou s přímíchanou citronovou šťávou nebo bílým octem. Použijte měkký kartáč.
- Filtr zasuněte shora tak, aby zacvakl na místě.

Poznámka

- Než spotřebič použijete po vyčištění, vysušte všechny části opatrně pomocí suchého měkkého ručníku.

Odstraňování vodního kamene z konvice

Odstraněním vodního kamene prodloužíte životnost konvice. Lhůta odstraňování vodního kamene závisí na tvrdosti vody ve vaší oblasti.

- 1 Naplňte konvici vodou maximálně do tří čtvrtin objemu.
- 2 Přidejte bílý ocet nebo citronovou šťávu až po maximální rysku.
- 3 Roztok uvařte (viz oddíl provoz).
- 4 Poté, co se konvice vypne, odpojte spotřebič.
- 5 Nechte roztok v konvici stát několik hodin.
- 6 Vylijte roztok a vnitřek důkladně propláchněte.
- 7 Naplňte konvici čistou vodou a uvařte ji.
- 8 Konvici vyprázdněte a vypláchněte ji vodou.

Poznámky

- Pokud stále zbývá vodní kámen, postup opakujte.
- Můžete používat i přípravek na odstraňování vodního kamene vhodný pro konvice. Pokud použijete přípravek na odstraňování vodního kamene, postupujte podle pokynů na přípravku.

Upozornění

- Pokud vodní kámen neodstraní po dlouhé době používání spotřebiče, spodní strana vnitřku vodní nádrže se celá zakryje vodním kamenem a spotřebič nebude fungovat. V tomto případě je nutno jej opravit servisním střediskem.
- Na škody způsobené nesprávnou manipulací se nevztahuje záruka.

Uskladnění

- Pokud nechcete spotřebič delší dobu používat, důkladně jej uskladněte.
- Zkontrolujte, zda je zařízení odpojeno a úplně suché.
- Uskladněte jej na suchém, chladném místě.
- Zajistěte, aby byl spotřebič uskladněn mimo dosah dětí.

Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:



Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).

Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odveďte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

Dodržování směrnice RoHS:

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnici zakázány.

Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odveďte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

INFORMACE

Technické údaje



Napájení: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Výkon: 2000-2400 W

Technické a vzhledové změny vyhrazeny.

Prosimo, da pred uporabo naprave v celoti preberete ta navodila za uporabo! Upoštevajte vsa varnostna navodila, da preprečite škodo, nastalo zaradi neprimerne uporabe!

Shranite navodila za uporabo za uporabo v prihodnje. Če napravo predate tretji osebi, je treba zraven posredovati tudi ta navodila za uporabo.

- Naprava je zasnovana samo za domačo zasebno uporabo in ni primerna za strokovno uporabo v gostinstvu. Ne uporabljajte je v komercialne namene.
- Ne uporabljajte je v komercialne namene.
- Napravo uporabljajte samo za predvidene namene. Kotliček je narejen za vretje vode. Ne uporabljajte kotlička za vretje in gretje drugih tekočin ali hrane v pločevinkah kozaric ali steklenicah.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v ali v bližini gorljivih, vnetljivih mest in materialov.
- Naprave ne uporabljajte na prostem ali v kopalnici.
- Preverite, če omrežna napetost na oznaki ustreza lokalni napajalni mreži. Napravo lahko izklopite iz omrežja, samo če izvlečete vtič.
- Za dodatno zaščito priključite napravo na diferencialno stikalo, ki ne sme presegati 30 mA. Za nasvet povprašajte električarja.
- Naprave, podstavka, električnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ne čistite delov v pomivalnem stroju.
- Električni vtič izključite po uporabi naprave, pred čiščenjem naprave, preden zapustite prostor ali če se pojavi okvara.
- Ne vlecite za kabel vtiča, ko ga želite izključiti.
- Električnega kabla ne ovijte okrog naprave.
- Ne stiskajte ali upogibajte električnega kabla in ga ne drgnite ob ostre robove, da boste preprečili poškodbe. Električni kabel hranite stran od vročih površin in odprtega ognja.
- Ne uporabljajte podaljševalnega kabla z napravo.

VARNOST IN NAMESTITEV

- Naprave nikoli ne uporabljajte, če sta električni kabel ali naprava poškodovana.
- Naše gospodinjske naprave GRUNDIG izpolnjujejo veljavne varnostne standarde, zato lahko poškodovano napravo ali električni kabel popravi ali zamenja servisni center, da preprečite morebitne nevarnosti. Neustrezna ali nekvalificirana popravila, lahko povzročijo nevarnosti in tveganje za uporabnika.
- Naprave v nobenem primeru ne razstavljajte. Pri škodi, nastali zaradi neustreznega poseganja v napravo, izgubite pravico do uveljavljanja garancije.
- Otroci od 8. leta starosti ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le, če so pod nadzorom ali pa so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo le te. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati naprave.
- Naprave ne puščajte nenadzorovane, dokler je v uporabi. Ko se naprava uporablja v bližini otrok ali oseb z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi je potrebna izjemna previdnost.
- Pred prvo uporabo naprave skrbno očistite vse dele, ki pridejo v stik z vodo. Prosimo, glejte vse podrobnosti v razdelku "Čiščenje in vzdrževanje".
- Preden napravo priključite na napajalno mrežo, jo posušite.
- Nobenega dela te naprave nikoli ne uporabljajte ali nameščajte na ali v bližino vročih površin, kot so plinski gorilnik, električni gorilnik ali ogrevana pečica.
- Napravo uporabljajte samo z dobavljenimi deli.
- Napravo uporabljajte z originalnim podstavkom. Podstavka ne uporabljajte v noben drug namen.
- Ne uporabljajte naprave z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Napravo vedno uporabite na stabilni, ravni, čisti in suhi površini.

- Prepričajte se, da električnega kabla ni mogoče nenamerno izvleči ali da bi se kdo spotaknil ob njega med delovanjem naprave.
- Napravo namestite tako, da je vtič vedno dostopen.
- Napravo držite samo za ročaj. Obstaja nevarnost opeklin. Izogibajte se stiku z vročimi površinami ter izhajajočo paro.
- Namestite pokrov tako, da je vroča para usmerjena stran od vas.
- Med vretjem vode ne odpirajte pokrova. Ko je voda zavrela, bodite med odpiranjem pokrova previdni. Para, ki izhaja iz kotlička, je zelo vroča.
- Zagotovite, da je med uporabo kotlička pokrov vedno ustrezno zaprt.
- Nikoli ne polnite naprave višje od kazalnika nivoja. Če je prenapolnjen, lahko vrela voda brizga ven.
- Ne polnite kotlička nižje od kazalnika najnižjega nivoja.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez vode.
- Ne polnite kotlička, medtem ko je nameščen na podstavek.
- Na napravo ne nameščajte nobenih tujih predmetov.

Spoštovana stranka,

čestitamo vam za nakup novega kotlička GRUNDIG WK 7280/WK 7280 W/G.

Skrbno preberite ta navodila za uporabo, da boste še veliko let lahko učinkovito uporabljali ta kakovostni izdelek proizvajalca GRUNDIG.

Odgovoren pristop!



GRUNDIG poudarja pogodbeno dogovorjene socialne delovne razmere s poštenimi plačami za mednarodne zaposlene in dobavitelje. Prav tako dajemo velik poudarek na učinkovito uporabo surovih materialov z nenehnim zmanjševanjem odpadkov več ton plastike vsako leto. Ob tem pa so vsi naši dodatki na voljo vsaj 5 let.

Za lepšo prihodnost.
Za dober razlog. Grundig.

Funkcije in deli

Glejte sliko na strani 3.

- A** Izliv
- B** Vodni filter (znotraj)
- C** Pokrov
- D** Gumb za sprostitvev pokrova
- E** Ročaj
- F** Kazalnik nivoja vode
- G** Rezervoar za vodo
- H** Električni podstavek
- I** Gumb za funkcijo kuhanja
- J** Gumb za vklop/izklop
- K** Gumb za izbiro temperature
- L** Indikatorska lučka za temperaturo

DELOVANJE

Prpriprava

- 1 Pred prvo uporabo dobro očistite kotliček in zavrzite vodo prvih dveh ciklov vretja.

Delovanje

- 1 Pritisnite gumb za sprostitvev pokrova **D** na kotličku, da odprete pokrov **C**.
- 2 Napolnite rezervoar za vodo **G** z vodo.

Opombe

- Ne postavljajte rezervoarja za vodo **G** na podstavek **H**, medtem ko natakate vodo.
 - Rezervoarja za vodo nikoli ne napolnite **G** nad kazalnik maksimalnega nivoja ali pod kazalnik minimalnega nivoja.
- 3 Zaprite pokrov **C**, da se zaskoči.
 - 4 Postavite rezervoar za vodo **G** na podstavek **H**. Prepričajte se, ali je nameščen v pokončnem in stabilnem položaju.

- 5 Vstavite vtič v zidno vtičnico.

- 6 Izberite zeleno temperaturo, tako da pritisnete gumb za izbiro **K**. Ko je gumb **K** pritisnjen, bo izbor temperature krožil od 100 do 80, 60, 40 in nazaj na 100.
 - Indikatorska lučka za temperaturo **L** bo utripala.

- 7 Po želji lahko funkcijo kuhanja aktivirate s pritiskom na gumb **I**.
 - Indikatorska lučka gumba **I** se osvetli.

DELOVANJE

Opombe

- Ko pritisnete gumb za funkcijo kuhanja **I** v stanju pripravljenosti brez izbire zelene temperature, bo indikatorska lučka gumba **I** po 10 sekundah ugasnila.
- 8 Pritisnite gumb za vklop/izklop **J**.
 - Indikatorska lučka gumba za vklop/izklop **J** se osvetli in postopek vretja se začne.
 - Ko naprava deluje, bo indikatorska lučka za nastavljeno temperaturo utripala. Medtem pa bo ustrezna indikatorska lučka prikazovala trenutno temperaturo vode, dokler ni dosežena nastavljena temperatura.

Opomba

- Pokrov **C** mora biti med postopkom vretja vedno zaprt; v nasprotnem primeru se kotliček ne bo samodejno izklopil.
- Zeleno temperaturo lahko spremenite ali nastavite med postopkom vretja, tako da pritisnete gumb za nastavljanje temperature **K**.
- 9 Ko je zelena temperatura dosežena, indikatorska lučka gumba za vklop/izklop **J** ugasne in kotliček neha delovati.
 - Po 60 sekundah se indikatorske lučka za temperaturo **L** ugasnejo in kotliček se vrne v stanje pripravljenosti.

Opombe

- Če želite ročno ustaviti postopek vretja, pritisnite gumb za vklop/izklop **J**.
- Če je aktivirana funkcija kuhanja, bo kotliček znova začel z vretjem, ko temperatura pade pod zeleno temperaturo. Po 30 minutah bo funkcija kuhanja samodejno preklicana.
- 10 Izključite vtič iz zidne vtičnice.
- 11 Snemite rezervoar za vodo s podstavka **H**. Držite ga samo za ročaj **E**.

Pozor

- Ne odpirajte pokrova **C**, saj lahko vroča voda brizgne ven. Zagotovite, da voda ne brizgne po podstavku **H**.
- 12 Zlijte vodo prek izliva **A** v skodelico ali kozarec, ki ga želite uporabiti.

Opomba

- Med vsakim postopkom grejta pustite, da se kotliček ohladi.

Namigi in nasveti

- Kotliček je opremljen z vodnim filtrom **B**, ki filtrira apnenec in druge ostanke, ko izlivate vodo.
- Za preprečevanje tvorbe vodnega kamna uporabljajte omehčano ali filtrirano vodo.

INFORMACIJE

Čiščenje in vzdrževanje

Pozor

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte bencina, topil ali abrazivnih čistil, kovinskih predmetov ali trdih krtač.
- Naprave, podstavka **H** in električnega kabla nikoli ne postavljajte v vodo ali kakršno koli drugo tekočino.
- 1 Izklopite napravo in jo izključite iz zidne vtičnice.
- 2 Pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

- 3 Zunanje dele naprave očistite z vlažno mehko krpo in blagim čistilom.
- 4 Vodni filter **B** lahko odstranite za namene čiščenja. To storite, kot sledi:
 - Pritisnite navzdol za sprostitev in odstranite filter.
 - Odvisno od stopnje vodnega kamna očistite filter z vodo in nekaj limoninega soka ali belega kisa. Uporabite mehko ščetko.
 - Znova vstavite filter od zgoraj, da se zaskoči.

Opomba

- Pred uporabo naprave po čiščenju, previdno posušite vse dele z mehko krpo.

Odstranjevanje vodnega kamna iz kotlička

Odstranjevanje vodnega kamna podaljša življenjsko dobo vašega kotlička. Obdobje odstranjevanja vodnega kamna je odvisno od trdote vode v vašem območju.

- 1 Napolnite kotliček z vodo do treh četrtin maksimalnega nivoja.
- 2 V kotliček dodajte beli kis ali limonin sok do maksimalnega nivoja.
- 3 Raztopino zavrite (glejte razdelek Delovanje).
- 4 Potem, ko se kotliček izklopi, napravo odklopite.
- 5 Raztopino pustite v kotličku nekaj ur.
- 6 Izlijte raztopino in temeljito izperite notranjost.
- 7 Napolnite kotliček s čisto vodo in jo zavrite.
- 8 Znova izpraznite kotliček in ga izperite z vodo.

Opombe

- Če je še viden vodni kamen, postopek ponovite.
- Uporabite lahko tudi odstranjevalo vodnega kamna, primerno za kotličke. Če uporabite odstranjevalo vodnega kamna, upoštevajte navodila za odstranjevalo.

Opozorilo

- Če po dolgotrajni uporabi ne odstranite vodnega kamna iz kotlička, bo dno v notranjosti rezervoarja za vodo popolnoma prekrito z vodnim kamnom in naprava ne bo več delovala. V tem primeru mora napravo popraviti servisni center.
- Pri škodi, nastali zaradi neustreznega poseganja v napravo, izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

Shranjevanje

- Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, jo skrbno shranite.
- Prepričajte se, da je naprava izključena iz električnega omrežja in popolnoma suha.
- Napravo shranjujte na hladnem in suhem mestu.
- Prepričajte se, da je naprava izven dosega otrok.

Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov:

Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0).



Izdelek je bil izdelan z visokokakovstnimi sestavnimi deli in materiali, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Odsluženega odpadnega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi in drugimi odpadki. Odnosite ga na center za zbiranje in recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh centrih za zbiranje se obrnite na lokalne oblasti.

Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

Podatki o embalaži



Embalaža izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnega materiala ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnosite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

Tehnični podatki



Napajanje: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Moč: 2000-2400 W

Pridržujemo si pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją! Vado-
vaukitės visais saugos nurody-
mais, kad išvengtumėte žalos
dėl netinkamo naudojimo!

Naudojimo instrukcijos neiš-
meskite, nes jos gali prireikti
ateityje. Jeigu šis prietaisas
būtų perduotas trečiajai šaliai,
tuomet kartu su prietaisu reikia
atiduoti ir šią naudojimo instruk-
ciją.

- Šis prietaisas skirtas tik asme-
niniam naudojimui namuose;
jis neskirtas profesionaliam
naudojimui maitinimo įstai-
gose. Jo negalima naudoti ko-
merciniam tikslams.
- Jo negalima naudoti komerci-
niam tikslams.
- Naudokite šį prietaisą tik
pagal jo numatytąją paskirtį.
Šis virduklas skirtas vandeniui
užvirti. Nenaudokite šio virdu-
lio jokiems kitiems skysčiams
arba skardinėse, stiklainiuose,
buteliukuose esančiam maistui
virti ir šildyti.
- Niekada nenaudokite šio
prietaiso sprogiose, degiose
vietose arba šalia tokių vietų
ir medžiagų.

- Nenaudokite šio prietaiso
lauke arba vonioje.
- Įsitinkinkite, ar įtampa, nu-
rodyta prietaiso techninių
duomenų lentelėje, atitinka
elektros tinklo įtampą. Vienin-
telis būdas atungti prietaisą
nuo elektros tinklo – ištraukti
iš sieninio lizdo jo elektros kiš-
tuką.
- Norint užtikrinti papildomą
apsaugą, šį prietaisą reikėtų
jungti prie elektros tinklo, ap-
saugoto iki 30 mA saugikliu.
Patarimo kreipkitės į elektriką.
- Nemerkite prietaiso, jo pa-
grindo, maitinimo laido ir
elektros kištuko vandenį ar
kokį nors kitą skystį; neplaukite
dalių indaplovėje.
- Baigę naudotis prietaisu, prieš
jį valydami, išeidami iš patal-
pos arba įvykus gedimui, at-
junkite jį nuo elektros tinklo.
- Neišjunkite elektros kištuko,
traukdami už laido.
- Nevyniokite maitinimo laido
ant prietaiso.
- Nesuspauskite, neužlenkite ir
netrinkite maitinimo laido į aš-
trius kraštus, kad jis nebūtų pa-
žeistas. Saugokite maitinimo

- laidą nuo įkaitusių paviršių ir atviros ugnies.
- Naudodami šį prietaisą, nenaudokite ilginimo laido.
 - Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu šis sugadintas arba pažeistas jo maitinimo laidas.
 - Mūsų „GRUNDIG“ buitiniai prietaisai atitinka galiojančius saugos standartus, todėl, jeigu prietaisas arba jo maitinimo laidas būtų pažeistas, jį privalo pakeisti įgaliotasis aptarnavimo centro atstovas, kad būtų išvengta bet kokių pavojų. Klaidingi arba netinkami remonto darbai gali kelti pavojų ir riziką vartotojui.
 - Jokiais būdais neardykite prietaiso. Garantinės pretenzijos dėl patirtos žalos negalioja, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai.
 - Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir vartotojui privalomų techninės priežiūros darbų.
 - Nepalikite naudojamo prietaiso be priežiūros. Patariama būtų itin atsargiems, naudojant prietaisą šalia vaikų ir žmonių, turinčių fizinių, jutimo arba psichinių negalių.
 - Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai išplaukite visas dalis, kurios liečiasi su vandeniu. Išsamiau žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
 - Išdžiovinkite prietaisą, prieš prijungdami jį prie elektros tinklo.
 - Niekada nenaudokite šio prietaiso ir nedėkite jokios jo dalies šalia įkaitusių paviršių, pavyzdžiui, dujinio šildytuvo, elektrinės viryklės arba veikiančios orkaitės.
 - Prietaisą naudokite tik su pateiktomis dalimis.
 - Naudokite prietaisą su jo originaliu pagrindu. Nenaudokite pagrindo jokiems kitiems tikslams.

- Prietaiso nenaudokite, jeigu jūsų rankos yra drėgnos arba šlapios.
- Prietaisą visada statykite ant tvirto, lygaus, švaraus, sauso paviršiaus.
- Įsitikinkite, ar nėra pavojaus netyčia patraukti už veikiančio prietaiso maitinimo laiko arba ar kas nors už jo neužklius ir nenugrius.
- Prietaisą pastatykite taip, kad elektros kištukas visada būtų pasiekiamas.
- Laikykite prietaisą tik už rankenos. Kyla pavojus nusideginti. Stenkitės neliesti įkaitusių paviršių; taip pat venkite besiveržiančių garų.
- Dangtelį pasukite taip, kad karšti garai būtų nukreipti atokiai nuo jūsų.
- Neatidarinėkite dangtelio, kai vanduo verda. Būkite atsargūs, atidarydami dangtelį ką tik užvirus vandeniui. Iš virdulio besiveržiantį garai yra nepaprastai karšti.
- Naudojant virdulį, jo dangtelis visada būtinai turi būti tinkamai uždengtas.
- Niekada nepripildykite prietaiso virš maksimalaus lygio žymos. Jeigu vandens pripilsite per daug, verdantis vanduo gali pradėti lieti per kraštus.
- Niekada nepripildykite virdulio mažiau nei iki minimalaus lygio žymos.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu jame nėra vandens.
- Nepilkite vandens į virdulį, kai jis pastatytas ant pagrindo.
- Nelipdykite ant prietaiso jokių pašalinių daiktų.

VIENU ŽVILGTELĖJIMU

Gerb. Pirkėjų,

Sveikiname įsigijus naują virduklį GRUNDIG Kettle WK 7280/WK 7280 W/G.

Atidžiai perskaitykite šias pastabas vartotojui, kad galėtumėte daugelį metų mėgautis šiuo kokybišku GRUNDIG gaminiu.

Atsakingas požiūris!



GRUNDIG susitelkia ties sutartimis apibrėžtomis socialinio darbo sąlygomis ir neprastais atlyginimais tiek bendrovės darbuotojams, tiek ir tiekėjams. Mums taip pat labai svarbu efektyviai naudoti žaliavas

bei nuolat, kasmet keliomis plastiko tonomis mažinti atliekų kiekį. Be to užtikriname, kad visus mūsų priedus bus galima įsigyti bent 5 metus.

Kad ateitis būtų verta gyventi.

Kad būtų užtikrintas geras pagrindas. Grundig.

Valdikliai ir dalys

Žr. 3 psl. esantį paveikslėlį.

- A** Snapelis
- B** Vandens filtras (viduje)
- C** Dangtis
- D** Dangčio atlaisvinimo mygtukas
- E** Rankena
- F** Vandens lygio indikatorius
- G** Vandens indas
- H** Elektrinis pagrindas
- I** Virinimo funkcijos mygtukas
- J** Įjungimo/išjungimo mygtukas
- K** Temperatūros pasirinkimo mygtukas
- L** Temperatūros kontrolinė lemputė

NAUDOJIMAS

Pasiruošimas

- 1 Buitinio prietaiso skyrių nuvalykite drungnu vandeniu, o po to sausai iššluostykite.

Naudojimas

- 1 Paspauskite ant virduolio esantį dangčio atlaisvinimo mygtuką **D** ir atidarykite dangtį **C**.
- 2 Pripilkite vandens į vandens indą **G**.

Pastabos

- Nestatykite vandens indo **G** ant pagrindo **H**, kai pilate į jį vandenį.
 - Niekada nepilkite vandens į vandens indą **G** daugiau nei iki maksimalaus lygio žymos arba mažiau nei minimalaus lygio žymos.
- 3 Uždenkite dangtį **C** (jis turi užsikisuoti).

- 4 Dėkite vandens indą **G** ant pagrindo **H**. Įsitikinkite, ar jis stovi stačiai ir stabiliai.

- 5 Įjunkite kištuką į sieninį elektros lizdą.

- 6 Pasirinkite norimą temperatūrą, paspausdami temperatūros nustatymo mygtuką **K**. Paspaudus mygtuką **K**, temperatūrą galima nustatyti toliu eiliškumu: nuo 100 iki 80, 60, 40 ir vėl pradant nuo 100.
 - Žybčios temperatūros kontrolinė lemputė **L**.

- 7 Jeigu norite, galite įjungti virinimo funkciją: paspauskite mygtuką **I**.
 - Užsižiebia mygtuko **I** kontrolinė lemputė.

Pastabos

- Paspaudus virinimo funkcijos mygtuką **I** veikiant parengties režimui, nepasirinkus norimos temperatūros, po 10 sekundžių mygtuko **I** kontrolinė lemputė užges.

- 8 Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką [J].
- Užsižiebia įjungimo/išjungimo mygtuko [J] kontrolinė lemputė ir pradedamas virimo procesas.
 - Prietaisui veikiant, žybcios nustatytos temperatūros kontrolinė lemputė. Tuo metu esamą vandens temperatūrą rodys atitinkama temperatūros kontrolinė lemputė, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra.

Pastaba

- Virimo metu dangtis [C] visada turi būti uždarytas; antraip virdulys automatiškai neišsijungs.
 - Norimą temperatūrą galima pakeisti arba nustatyti, virimo proceso metu paspaudus temperatūros nustatymo mygtuką [K].
- 9 Pasiekus norimą temperatūrą, įjungimo/išjungimo mygtuko [J] kontrolinė lemputė užgesa ir virdulys išsijungia.
- Po 60 sekundžių temperatūros kontrolinės lemputės [L] užgesa ir virdulys vėl ima veikti parengties režimu.

Pastabos

- Jeigu virimo procesą norite išjungti rankiniu būdu, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką [J].
- Jeigu yra įjungta virinimo funkcija, temperatūrai nukritus žemiau nustatytos temperatūros, virdulys vėl pradės virimo procesą. Po 30 minučių virinimo funkcija bus automatiškai išjungta.

10 Ištraukite kištuką iš elektros tinklo

11 Nuimkite vandens indą nuo pagrindo [H].
Laikykite jį tik už rankenos [E].

Atsargiai

- Neatidarykite dangčio [C], nes jus gali aptaškyti karštas vanduo. Saugokite pagrindą [H], kad ant jo neužtikštų vandens.
- 12 Pilkite vandenį pro snapelį [A] į norimą puodelį arba stiklinę.

Pastaba

- Po kiekvieno kaitinimo palaukite, kol virdulys atvės.

Patarimai

- Virdulyje įrengtas vandens filtras [B], kuris išpilant vandenį filtruoja kalkių nuosėdas ir kitas daleles.
- Naudokite minkštą arba filtruotą vandenį, kad nesusidarytų kalkių nuosėdų.

Valymas ir priežiūra

Atsargiai

- Priešaisi valyti nenaudokite benzino, tirpiklių, šveičiamųjų valiklių, metalinių daiktų arba šiukščių šepetėlių.
 - Niekada nemerkite prietaiso, pagrindo **H** arba jo maitinimo laido į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- 1 Išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš sieninio lizdo.
 - 2 Palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
 - 3 Prietaiso išorę valykite drėgnu, minkštu skudurėliu su trupučiu švelnaus valiklio.
 - 4 Norint išplauti vandens filtrą **B**, jį galima išimti. Norėdami tai padaryti:
 - Paspauskite atlaisvinimo įtaisą žemyn ir išimkite filtrą.
 - Priklausomai nuo susidariusių kalkių nuosėdų kiekio, išplaukite filtrą vandeniu, parūgštintu nedideliu kiekiu citrinų sulčių arba baltojo acto. Naudokite minkštą šepetėlį.
 - Dėkite filtrą iš viršaus atgal, kol jis tinkamai užsifiksuos.

Pastaba

- Prieš pradėdami naudoti prietaisą po valymo, minkštu rankšluosčiu kruopščiai nusausinkite visas jo dalis.

Virdulio nukalkinimas

Reguliariai nukalkinant virdulį, jis ilgiau tarnauja. Nukalkinimo dažnumas priklauso jūsų vietovėje naudojamo vandens kietumo.

- 1 Pripilkite į virdulį vandens, maždaug tris ketvirtadalius maksimalaus lygio.
- 2 Pripilkite į virdulį (iki maksimalaus lygio) baltojo acto arba citrinų sulčių.
- 3 Užvirkite šį tirpalą (žr. naudojimo skyrių).
- 4 Kai virdulys išsijungs, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- 5 Palikite tirpalą virdulyje kelioms valandoms.

- 6 Paskui išpilkite tirpalą ir kruopščiai išskalaukite virdulio vidų.
- 7 Pripilkite į virdulį švaraus vandens ir užvirkite vandenį.
- 8 Išpilkite karštą vandenį ir vėl išskalaukite virdulį vandeniu.

Pastabos

- Jeigu kalkių nuosėdų dar liko, pakartokite veiksmus.
- Taip pat galite naudoti virduliams tinkamą nukalkinimo priemonę. Jeigu naudojate pnuokalkinimo priemonę, laikykitės jos gamintojo nurodymų.

Išspėjimas

- Jeigu ilgai naudodami virdulį jo nenukalkinsite, vandens indo apačia pasidengs kalkių nuosėdomis ir prietaisas neveiks. Tokiu atveju teks kreiptis dėl remonto į techninės priežiūros centrą.
- Garantinės pretenzijos dėl patirtos žalos negalioja, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai.

Saugojimas

- Jeigu prietaiso ilgai nenaudosite, tinkamai jį pasirūpinkite.
- Patikrinkite, ar prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo ir visiškai sausas.
- Prietaisą laikykite vėsioje sausoje vietoje.
- Prietaisą būtinai laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Atitiktis EEJA direktyvai ir atitarnavusio gaminio sutvarkymas:



Šis gaminys atitinka ES EEJA direktyvą (2012/19/ES). Šis gaminys žymimas elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) simboliu.

Šis gaminys pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir dalių, kurias galima perdirbti ir pakartotinai panaudoti. Atitarnavusio gaminio neišmeskite kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Atiduokite jį į surinkimo punktą, kad elektros ir elektroninė įranga būtų perdirbta. Artimiausio surinkimo punkto adresą sužinosite vietos savivaldybėje.

Atitiktis RoHS direktyvai

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra direktyvoje nurodytų kenksmingų ar draudžiamų medžiagų.

Informacija apie pakuotę



Šio gaminio pakavimo medžiagos pagamintos iš pakartotinai panaudojamų medžiagų, atsižvelgiant į mūsų nacionalinius aplinkosaugos reglamentas. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su buitinėmis arba kitomis atliekomis. Jas atiduokite į vietinių valdžios institucijų nurodytus pakavimo medžiagų surinkimo punktus.

Techniniai duomenys



Maitinimas: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Galingumas: 2000-2400 W

Pasilikame teisę keisti techninius duomenis ir dizainą.

Διαβάστε προσεκτικά όλο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή! Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε ζημιές λόγω λανθασμένης χρήσης!

Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά. Αν αυτή η συσκευή παραδοθεί σε τρίτους, τότε πρέπει να παραδοθεί μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματικούς σκοπούς κέτερινγκ. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικές χρήσεις.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για οτιδήποτε διαφορετικό από την προβλεπόμενη χρήση της. Ο βραστήρας έχει σχεδιαστεί για βράσιμο νερού. Μη χρησιμοποιήσετε το βραστήρα για να βράσετε και να θερμάνετε οποιαδήποτε άλλα υγρά ή τρόφιμα σε κονσέρβες, βάζα ή μπουκάλια.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μέσα ή κοντά σε χώρους και υλικά που είναι καύσιμα ή εύφλεκτα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο ή στο δωμάτιο του μπάνιου.
- Ελέγξτε αν η τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων συμφωνεί με αυτή της τοπικής σας παροχής ρεύματος. Ο μόνος τρόπος να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος δικτύου είναι να αποσυνδέσετε το φισ από την πρίζα.
- Για πρόσθετη προστασία, αυτή η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με οικιακό διακόπτη προστασίας από διαρροή ρεύματος με διαβάθμιση όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Συμβουλευτείτε σχετικά τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μη βυθίσετε τη συσκευή, τη βάση, το καλώδιο ρεύματος ή το φισ ρευματοληψίας σε νερό ή σε άλλο υγρό και μην πλένετε τα μέρη της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.

- Αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα μετά τη χρήση της συσκευής, πριν καθαρίσετε τη συσκευή, πριν φύγετε από το χώρο ή αν εμφανιστεί οποιοδήποτε πρόβλημα.
- Μην αποσυνδέετε το φως τραβώντας το καλώδιο.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή.
- Μην πιέζετε ή λυγίζετε το καλώδιο ρεύματος και μην το αφήνετε να τρίβεται πάνω σε αιχμηρές ακμές, ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιές. Κρατάτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνές φλόγες.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με τη συσκευή.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η συσκευή.
- Οι οικιακές συσκευές μας GRUNDIG πληρούν τα εφαρμοσίμα πρότυπα ασφαλείας και επομένως, αν υποστεί ζημιά η συσκευή ή το καλώδιο ρεύματος, πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από κέντρο σέρβις, ώστε να αποφευχθούν οποιοδήποτε κίνδυνοι. Οι λανθασμένες εργασίες επισκευών ή αυτές από μη εξειδικευμένους τεχνικούς μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους στο χρήστη.
- Σε καμία περίπτωση μην αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή. Δεν θα γίνει δεκτή οποιαδήποτε αξίωση επί της εγγύησης για βλάβη η οποία προκλήθηκε από ακατάλληλη μεταχείριση.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, αν τα άτομα αυτά έχουν δεχθεί επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους συνεπαγόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται. Συνιστάται να επιδεικνύετε εξαιρετική προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά και κοντά σε άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, καθαρίστε προσεκτικά όλα τα μέρη της που έρχονται σε επαφή με νερό. Δείτε όλες τις λεπτομέρειες στην ενότητα "Καθαρισμός και φροντίδα".
- Στεγνώνετε τη συσκευή πριν τη σύνδεσή της στην παροχή ρεύματος δικτύου.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ή τοποθετήσετε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής αυτής πάνω ή κοντά σε ζεστές επιφάνειες όπως εστία αερίου, ηλεκτρική εστία ή θερμό φούρνο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα μέρη που έχουν παραδοθεί με αυτή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή με την αρχική της βάση. Μη χρησιμοποιείτε τη βάση για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Πάντα τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνεια σταθερή, επίπεδη, καθαρή και στεγνή.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή να βεβαιώνετε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ότι το καλώδιο θα μπορούσε να τραβηχτεί κατά λάθος ή ότι κάποιος θα μπορούσε να μπερδευτεί και να παραπατήσει σ' αυτό.
- Τοποθετείτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε το φιν να είναι πάντα προσβάσιμο.
- Κρατάτε τη συσκευή μόνο από τη λαβή. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Αποφεύγετε την επαφή με καυτές επιφάνειες καθώς και με τον εξερχόμενο ατμό.
- Τοποθετείτε το κάλυμμα ώστε ο καυτός ατμός να κατευθύνεται μακριά από σας.
- Μην ανοίξετε το κάλυμμα ενώ το νερό βράζει. Προσέχετε ενώ ανοίγετε το κάλυμμα αφού έχει βράσει το νερό. Ο ατμός που βγαίνει από το βραστήρα είναι πολύ καυτός.

- Βεβαιωθείτε ότι όταν χρησιμοποιείτε το βραστήρα, το κάλυμμα παραμένει πάντα κλεισμένο σωστά.
- Ποτέ μη γεμίσετε τη συσκευή πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης. Αν τη γεμίσετε υπερβολικά, μπορεί να πεταχτεί έξω βραστό νερό.
- Μη γεμίζετε το βραστήρα κάτω από την ένδειξη ελάχιστης στάθμης.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς να έχει καθόλου νερό μέσα.
- Μη γεμίζετε το βραστήρα όταν έχει προσαρμοστεί στη βάση του.
- Μην κολλάτε οποιαδήποτε ξένα αντικείμενα πάνω στη συσκευή.

ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ

Αγαπητέ Πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας βραστήρα GRUNDIG WK 7280/WK 7280 W/G.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν, ώστε να μπορείτε να απολαύσετε πλήρως τη χρήση της υψηλής ποιότητας συσκευής σας GRUNDIG για πολλά χρόνια.

Μια υπεύθυνη προσέγγιση!



Η GRUNDIG επικεντρώνεται σε συμβατικά συμφωνημένες κοινωνικές συνθήκες εργασίας με δίκαιες αμοιβές τόσο για εσωτερικούς υπαλλήλους όσο και για προμηθευτές. Επίσης, αποδίδουμε με-

γάλη σημασία στην αποτελεσματική χρήση των πρώτων υλών με συνεχή μείωση αποβλήτων κατά αρκετούς τόνους πλαστικού ανά έτος. Επιπλέον, όλα τα αξεσουάρ μας είναι διαθέσιμα για τουλάχιστον 5 έτη.

Για ένα μέλλον που αξίζει να το ζεις.

Για καλό λόγο. Grundig.

Στοιχεία ελέγχου και μέρη της συσκευής

Δείτε την εικόνα στη σελίδα 3.

- A** Στόμιο εκροής
- B** Φίλτρο νερού (εσωτερικό)
- C** Κάλυμμα
- D** Κουμπί απασφάλισης καλύμματος
- E** Λαβή
- F** Δείκτης στάθμης νερού
- G** Δοχείο νερού
- H** Βάση μετάδοσης ισχύος
- I** Κουμπί λειτουργίας σιγανής θέρμανσης
- J** Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- K** Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας
- L** Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προετοιμασία

- 1 Καθαρίστε το βραστήρα καλά πριν την αρχική χρήση και πετάξτε το νερό από τους δύο πρώτους κύκλους βρασίματος.

Λειτουργία

- 1 Πιέστε το κουμπί **D** απασφάλισης του καλύμματος του βραστήρα για να ανοίξετε το κάλυμμα **C**.
- 2 Γεμίστε το δοχείο νερού **G** προσθέτοντας νερό.

Σημειώσεις

- Μην τοποθετείτε το δοχείο νερού **G** πάνω στη βάση **H** ενώ το γεμίζετε με νερό.
 - Ποτέ μη γεμίσετε το δοχείο νερού **G** πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης ή κάτω από την ένδειξη ελάχιστης στάθμης.
- 3 Κλείστε το κάλυμμα **C** έως ότου ασφαλίσει με ήχο κλικ.
 - 4 Τοποθετήστε το δοχείο νερού **G** πάνω στη βάση **H**. Βεβαιωθείτε ότι έχει εδράσει σε όρθια και σταθερή θέση.
 - 5 Συνδέστε το φις στην πρίζα.

- 6 Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία πιέζοντας το κουμπί επιλογής **[K]**. Όσο πιέζετε το κουμπί **[K]**, η επιλογή θερμοκρασίας μεταβάλλεται κυκλικά από 100 στους 80, 60, 40 και πάλι πίσω στους 100 βαθμούς.
- Η λυχνία ένδειξης θερμοκρασίας **[L]** θα αναβοσβήσει.
- 7 Εάν το επιθυμείτε, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία σιγανής θέρμανσης πιέζοντας το κουμπί **[I]**.
- Η λυχνία ένδειξης του κουμπιού **[I]** ανάβει.

Σημειώσεις

- Όταν ρυθμίζετε το κουμπί λειτουργίας σιγανής θέρμανσης **[I]** στην επιλογή αναμονής χωρίς να επιλέγετε την επιθυμητή θερμοκρασία, η λυχνία ένδειξης του κουμπιού **[I]** θα σβήσει μετά από 10 δευτερόλεπτα.
- 8 Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης **[J]**.
- Η λυχνία ένδειξης του κουμπιού Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης **[J]** ανάβει και η διαδικασία βρασμού ξεκινά.
 - Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, η λυχνία ένδειξης της θερμοκρασίας ρύθμισης θα αναβοσβήνει. Εν τω μεταξύ, η σχετική λυχνία ένδειξης θερμοκρασίας θα δείχνει την τρέχουσα θερμοκρασία νερού, έως ότου επιτευχθεί η θερμοκρασία ρύθμισης.

Σημείωση

- Το κάλυμμα **[C]** θα πρέπει να είναι πάντα κλειστό κατά τη διαδικασία βρασμού. Διαφορετικά ο βραστήρας δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
 - Μπορείτε να τροποποιήσετε ή να ορίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία κατά τη διαδικασία βρασμού πιέζοντας το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας **[K]**.
- 9 Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, η λυχνία ένδειξης του κουμπιού Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης **[J]** σβήνει και η λειτουργία του βραστήρα διακόπτεται.
- Μετά την πάροδο 60 δευτερολέπτων οι λυχνίες ένδειξης θερμοκρασίας **[L]** σβήνουν και ο βραστήρας επανέρχεται στη λειτουργία αναμονής.

Σημειώσεις

- Εάν θέλετε να διακόψετε τη διαδικασία βρασμού χειροκίνητα, πιέστε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης **[J]**.
 - Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία σιγανής θέρμανσης, ο βραστήρας θα επανεκκινήσει τη διαδικασία βρασίματος, όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από την επιθυμητή τιμή. Μετά από 30 λεπτά η λειτουργία σιγανής θέρμανσης θα ακυρωθεί αυτόματα.
- 10 Αποσυνδέστε το φιλτράκι από την πρίζα.
- 11 Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη βάση **[H]**. Κρατάτε το μόνο από τη λαβή **[E]**.

Προσοχή

- Μην ανοίξετε το κάλυμμα **[C]** καθώς θα μπορούσε να πεταχτεί έξω καυτό νερό. Βεβαιωθείτε ότι δεν θα πιτσιλιστεί νερό πάνω στη βάση **[H]**.
- 12 Αδειάστε νερό από το στόμιο εκροής **[A]** στο φλιτζάνι ή το ποτήρι που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

Σημείωση

- Αφήνετε το βραστήρα να κρυώσει ανάμεσα σε κάθε διαδικασία θέρμανσης.

Υποδείξεις και πρακτικές συμβουλές

- Ο βραστήρας διαθέτει ένα φίλτρο νερού **[B]** το οποίο κατακρατεί τα άλατα και άλλα κατ'λοιπα, όταν χύνετε το νερό.
- Χρησιμοποιείτε μαλακό ή φιλτραρισμένο νερό για να αποφύγετε το σχηματισμό αλάτων.

Καθαρισμός και φροντίδα

Προσοχή

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε για τον καθαρισμό της συσκευής βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που χαράζουν, μεταλλικά αντικείμενα ή σκληρές βούρτσες.
 - Ποτέ μην τοποθετήσετε τη συσκευή, τη βάση **H** ή το καλώδιο ρεύματος μέσα σε νερό ή σε άλλο υγρό.
- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
 - 2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει καλά.
 - 3 Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό μαλακό πανί και μικρή ποσότητα ήπιου απορρυπαντικού για να καθαρίσετε το περίβλημα της συσκευής.
 - 4 Το φίλτρο νερού **B** μπορεί να αφαιρεθεί για να καθαριστεί. Για να το κάνετε αυτό:
 - Πιέστε προς τα κάτω το μηχανισμό απα-σφάλισης και αφαιρέστε το φίλτρο.
 - Ανάλογα με το βαθμό της συσσώρευσης αλάτων, καθαρίστε το φίλτρο με νερό και λίγο χυμό λεμονιού ή λευκό ξύδι. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα.
 - Εισάγετε πάλι το φίλτρο από επάνω, έως ότου ασφαλίσει με ήχο κλικ.

Σημείωση

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε προσεκτικά όλα της τα μέρη χρησιμοποιώντας μια απαλή πετσέτα.

Καθαρισμός των αλάτων από το βραστήρα

Ο καθαρισμός των αλάτων επεκτείνει το χρόνο ζωής του βραστήρα σας. Η συχνότητα καθαρισμού των αλάτων εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας.

- 1 Γεμίστε το βραστήρα με νερό, έως τρία τέταρτα της μέγιστης στάθμης.
- 2 Προσθέστε στο βραστήρα λευκό ξύδι ή χυμό λεμονιού ως τη μέγιστη στάθμη.
- 3 Βράστε το διάλυμα (ανατρέξτε στην ενότητα περί λειτουργίας).

4 Αφού απενεργοποιηθεί ο βραστήρας, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

5 Αφήστε το διάλυμα μέσα στο βραστήρα για λίγες ώρες.

6 Κατόπιν αδειάστε το διάλυμα και ξεπλύνετε το εσωτερικό σχολαστικά.

7 Γεμίστε το βραστήρα με καθαρό νερό και βράστε το νερό.

8 Αδειάστε το βραστήρα ξανά και ξεπλύνετε τον με νερό.

Σημειώσεις

- Αν εξακολουθούν να υπάρχουν αποθέσεις αλάτων, επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν αφαίρεσης αλάτων που είναι κατάλληλο για βραστήρες. Αν χρησιμοποιήσετε προϊόν αφαίρεσης αλάτων, παρακαλούμε να τηρήσετε τις οδηγίες χρήσης του.

Προειδοποίηση

- Αν μετά από μεγάλο χρόνο χρήσης δεν αφαιρέσετε τα άλατα από το βραστήρα, το κάτω μέρος στο εσωτερικό του δοχείου νερού καλύπτεται τελείως με αποθέσεις αλάτων και η συσκευή δεν θα λειτουργήσει. Στην περίπτωση αυτή χρειάζεται να επισκευαστεί από κέντρο σέρβις.
- Δεν θα γίνει δεκτή οποιαδήποτε αξίωση επί της εγγύησης για βλάβη η οποία προκλήθηκε από ακατάλληλη μεταχείριση.

Φύλαξη

- Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλη χρονική περίοδο, φυλάξτε τη με προσοχή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα και είναι εντελώς στεγνή.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- Φροντίστε απαραίτητα να κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και τελική διάθεση του προϊόντος:

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την



Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (2012/19/ΕΕ). Το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με εξαρτήματα και υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση. Μην απορρίψετε το απόβλητο προϊόν μαζί με τα κανονικά οικιακά και άλλα απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ζητήστε πληροφορίες από τις τοπικές σας αρχές σχετικά με αυτά τα κέντρα συλλογής.

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS):

Το προϊόν που έχετε προμηθευτεί συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής ένωσης περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επικίνδυνα και απαγορευμένα υλικά που ορίζονται στην Οδηγία.

Πληροφορίες σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους εθνικούς μας κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Μην απορρίψετε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απορρίμματα. Παραδώστε τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν καθοριστεί από τις τοπικές αρχές.

Τεχνικά δεδομένα



Τροφοδοσία ρεύματος:

220-240 V ~, 50/60 Hz

Ισχύς: 2000-2400 W

Με την επιφύλαξη τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.

Моля, прочетете цялостно ръководството за употреба преди употреба на уреда! Следвайте всички указания за безопасност за да избегнете риска от повреда поради неправилна употреба!

Запазете ръководството за употреба за справка в бъдеще. Ако уредът ще бъде предоставен на трето лице, то ръководството за употреба трябва да бъде предадено заедно с него.

- Уредът е предназначен само за лична битова употреба и не е подходящ за професионални кетъринг цели. Не бива да се употребява за търговски цели.
- Не бива да се употребява за търговски цели.
- Не използвайте уреда за друга цел освен по предназначение. Чайникът е предназначен за варене на вода. Не използвайте чайника за варене и затопляне на никакви други течности, консервирани или бутилирани храни.
- Никога не използвайте уреда във или в близост до избухливи, възпламеними места и материали.
- Не използвайте уреда навън или в банята.
- Проверете дали захранващата мощност върху етикета на продукта отговаря на захранването у дома ви. Единственият начин да изключите уреда от захранването, е да го изключите от контакта.
- За допълнителна защита, уредът трябва да бъде свързан с битова дефектнотокова защита с номинална мощност не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към техник.
- Не потапяйте уреда, базата, захранващия кабел или щепсел във вода или други течности и не мийте частите му в съдомиялна машина.
- Изключете уреда от контакта след ползването му, преди почистване, преди да напуснете стаята или ако стане авария.
- Не изключвайте като дърпате за кабела.

БЕЗОПАСНОСТ И НАСТРОЙКА

- Не увивайте хранващия кабел около уреда.
- Не притискайте и не изви-вайте хранващия кабел и на го трийте в остри ръ-бове за да не го повредите. Дръжте хранващия кабел далеч от нагорещени по-върхности и открит пламък.
- Не използвайте удължител за уреда.
- Никога не използвайте уреда ако хранващият кабел е повреден.
- Нашите битови уреди GRUNDIG покриват всички стандарти за безопасност; затова ако уредът или за-хранващият кабел са по-вредени, те трябва да бъдат поправени в оторизиран сервизен център за да се из-бегне всякакъв риск. Погре-шен или неквалифициран ремонт може да доведе до опасност и риск за потреби-теля.
- Не разглабяйте уреда при никакви обстоятелства. Га-ранцията няма да покрие никакви повреди, причи-нени от неправилно бора-вене с уреда.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 го-дини и лица с ограничени физически, сензорни или ум-ствени способности или та-квива без необходимия опит и познания, ако същите са надзиравани или инструкти-рани относно употребата на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаните рискове. Децата не бива да си играят с уреда. По-чистването и поддръжката на уреда не бива да се из-вършва от деца без надзора на възрастен.
- Не оставяйте уреда без на-блюдение при ползването му. Съветваме ви да внима-вате много когато уредът се използва в близост до деца и хора с намалени физиче-ски, сензорни или умствени способности.
- Преди да ползвате уреда за първи път, почистете внима-телно всички части, които влизат в контакт с водата. За подробности направете справка с раздел "Под-дръжка и почистване".

БЕЗОПАСНОСТ И НАСТРОЙКА

- Подсушете уреда преди да го включите в контакта.
- Никога не използвайте и не поставяйте уреда върху или в близост до нагорещени повърхности като например газов котлон, електрически котлон или загрята фурна.
- Ползвайте уреда само с доставените части.
- Използвайте уреда само с оригиналната основа. Не използвайте основата за никакви други цели.
- Не използвайте уреда с мокри или влажни ръце.
- Използвайте уреда само върху стабилна, равна, чиста и суха повърхност.
- Уверете се, че няма никаква опасност кабелът случайно да се измъкне или някой да се спъне в него при ползването на уреда.
- Разположете уреда по такъв начин, че щепселът винаги да е достъпен.
- Хващайте уреда само за дръжката. Има опасност от изгаряне. Избягвайте да влизате в контакт с нагорещените повърхности, както и с изпусканата пара.
- Поставете капака така, че горещата пара да е насочена далеч от вас.
- Не отваряйте капака докато водата ври. Бъдете внимателни при отварянето на капака след като водата е завряла. Излизащата то чайника пара е много гореща.
- При използването на чайника, капакът трябва винаги да е добре затворен.
- Никога не пълнете уреда над максимално обозначеното ниво. Ако е препълнен, врялата вода може да пръска навън.
- Не пълнете чайника под индикатора на минималното ниво.
- Никога не използвайте уреда без никаква вода в него.
- Не пълнете чайника когато е поставен върху базата.
- Не залепяйте никакви чужди тела по уреда.

ПЪРВИ ПОГЛЕД

Уважаеми клиенти,

Поздравления за покупката на вашия нов чайник GRUNDIG WK 7280/WK 7280 W/G.

Прочетете тези бележки за потребителя внимателно за да си осигурите удоволствието от употребата на качествен продукт GRUNDIG за много години напред.

Подхождаме с отговорност!



GRUNDIG отдава внимание на договорени социални условия на работа със справедливо възнаграждение както на вътрешните работници, така и на доставчиците. Също така отдаваме значение и на ефективната употреба на суровини като понижаваме изхвърлянето на пластмаса с по няколко тона на година. В допълнение, всички наши аксесуари са налични за поне 5 години напред.

За едно бъдеще, което си струва да се живее. За добра причина. Grundig.

ДЕЙСТВИЕ

Приготвяне

- 1 Почистете чайника преди първоначалното му ползване и изхвърлете водата от първите два цикъла на варене.

Действие

- 1 Натиснете бутона за отпускане на капака **D** върху чайника за да отворите капака му **C**.
- 2 Напълнете водния резервоар **G** с вода.

Забележки

- Не поставяйте водния резервоар **G** върху базата **H** при пълненето му с вода.
- Никога не пълнете водния резервоар **G** над индикатора за максимално ниво или под индикатора за минимално ниво.

Контролери и части

Вижте фигурата на стр. 3.

- A** Чучур
- B** Воден филтър (отвърте)
- C** Капак
- D** Бутон за освобождаване на капака
- E** Дръжка
- F** Индикатор за нивото на водата
- G** Воден резервоар
- H** Захранваща база
- I** Бутон за функция къкрене
- J** Бутон Вкл/Изкл
- K** Бутон за настройка на температурата
- L** Индикаторна лампичка за температурата

- 7 По желание можете да активирате функцията къкрене с натискане на бутон **I**.
- Индикаторната светлина на бутон **I** светва.

Забележки

- При натискане на бутон за функция къкрене **I** в режим на готовност без избиране на температура, индикаторната лампичка на бутон **I** загасва след 10 секунди.
- 8 Бутон Вкл/Изкл **J**.
- Индикаторната светлина на бутон Вкл/Изкл **J** светва, а процесът на варене започва.
 - Когато уредът работи, индикаторната лампичка на зададената температура премигва. Междувременно, температурата на водата в момента се посочва от съответния температурен индикатор до достигане на зададената температура.

Забележка

- Капакът **C** трябва винаги да е затворен по време на процеса на варене; в противен случай чайникът няма да се изключи автоматично.
 - Желаната температура може да се промени или настрои по време на процеса на варене с натискане на бутон за настройка **K**.
- 9 При достигане на желаната температура, индикаторната лампичка на бутон Вкл/Изкл **J** се изключва, а чайникът спира да работи.
- След 60 секунди лампичката на температурния индикатор **L** се изключва, а чайникът се връща в режим на готовност.

Забележки

- Ако желаете да спрете процеса на варене ръчно, натиснете бутон Вкл/Изкл **J**.
- Ако функция къкрене е активирана, чайникът стартира отново процесът на варене ако температурата падне под желаната. След 30 минути, функцията къкрене бива отказана автоматично.

- 10 Изключете щепсела от контакта.

- 11 Свалете водния резервоар от базата му **H**. Хващайте го само за дръжката **E**.

Внимание

- Не оптьаряйте капака **C** защото горещата вода може да пръска. Върху базата не бива да има пръски вода **H**.
- 12 Налейте водата през чучура **A** в желаната от вас чаша.

Забележка

- Оставете чайника да се охлади между подгряванията.

Съвети и препоръки

- Чайникът е оборудван с филтър **B**, който филтрира варовика и други утайки при изливането на водата от чайника.
- Използвайте омекотена или филтрирана вода за да предотвратите наслагването на варовик.

Почистване и поддръжка

Внимание

- Никога не използвайте бензин, разтворители или абразивни почистващи вещества, метални предмети или твърди четки за почистването на уреда.
 - Никога не потапяйте уреда, базата **H** или хранящия кабел във вода или друга течност.
- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
 - 2 Оставете уреда да се охлади напълно.
 - 3 Използвайте мек влажен парцал и малко слаб почистващ препарат за да почистите уреда отвън.
 - 4 Водният филтър **B** може да бъде свален за почистване. За целта:
 - Натиснете надолу за да извадите филтъра.
 - Почистете филтъра според степента на натрупване на варовик с малко лимонен сок и бял оцет. Използвайте мека четка.
 - Пъхнете филтъра отново отгоре докато щракне на мястото си.

Забележка

- Преди да използвате уреда след почистването му, подсушете всичките му части със суха мека кърпа.

Почистване на варовика в чайника

Почистването на варовика удължава живота на чайника ви. Периодът на почистването зависи от твърдостта на водата във вашия район.

- 1 Напълнете чайника с вода, до 3/4 от максималното ниво.
- 2 Сипете оцет или лимонен сок, така че чайникът да се напълни до максималното ниво.
- 3 Сварете разтвора (направете справка с раздел действие).

- 4 След като чайникът се изключи, го изключете от контакта.
- 5 Оставете разтвора за няколко часа в чайника.
- 6 Излейте го и изплакнете добре вътрешността на уреда.
- 7 Напълнете чайника с чиста вода и я сварете.
- 8 Излейте водата и изплакнете отново чайника.

Забележки

- Ако все още има останал варовик, повторете процедурата.
- Можете да използвате и препарат срещу варовик, подходящ за чайници. Ако използвате такъв препарат, следвайте указанията върху опаковката му.

Предупреждение

- Ако не почистите уреда от варовика, след продължителна употреба дъното на водния резервоар ще се покрие напълно с варовик и уредът няма да работи повече. В този случай ще се наложи поправка в сервиза.
- Гаранцията няма да покрие никакви повреди, причинени от неправилно боравене с уреда.

Съхранение

- Ако няма да използвате уреда продължителен период от време, го съхранете внимателно.
- Уредът трябва да е изключен от контакта и напълно сух.
- Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.
- Уредът трябва да се държи далеч от достъпа на деца.

Съвместимост с WEEE Директива за ихвърляне на отпадъчни продукти:

Продуктът отговаря на изискванията на директивата на ЕС за ихвърляне на отпадъчни продукти (2012/19/EU). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се използват повторно и са подходящи за рециклиране. Не ихвърляйте уреда заедно с обикновените битови и други отпадъци в края на оперативния му живот. Занесете го в събирателния център за рециклиране на електронно и електрическо оборудване. Обърнете се към местните власти за повече подробности относно тези събирателни центрове.

Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се използват повторно и са подходящи за рециклиране. Не ихвърляйте уреда заедно с обикновените битови и други отпадъци в края на оперативния му живот. Занесете го в събирателния център за рециклиране на електронно и електрическо оборудване. Обърнете се към местните власти за повече подробности относно тези събирателни центрове.

Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества

Закупеният от вас продукт отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества на ЕС (2011/65/EU). Той не съдържа никой от вредните и забранени материали, описани в Директивата.

Информация за опаковката



Опаковката на продукта е изготвена от подлежащи на рециклиране материали в съответствие с национално-то ни законодателство.

Не ихвърляйте опаковъчните материали с битови или други отпадъци. Отнесете ги в център за събиране на опаковъчни материали, посочен от местните власти.

Технически данни



Захранваща мощност: 220-240 V ~,
50/60 Hz

Мощност: 2000-2400 W

Правото на технически модификации и промени в дизайна е запазено.

Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации! Во избежание поломок вследствие неправильного использования следуйте всем мерам безопасности!

Сохраните руководство по эксплуатации для получения необходимой информации в будущем. В случае передачи устройства третьему лицу, руководство по эксплуатации должно передаваться вместе с ним.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения, а не для профессионального использования. Его не следует использовать в коммерческих целях.
- Он не должен использоваться для коммерческих целей
- Используйте электроприбор только по прямому назначению. Чайник предназначен для кипячения воды. Не используйте чайник для кипячения и нагревания других жидкостей, а также продуктов в консервированном виде, в банках и бутылках.

- Запрещается пользоваться электроприбором во взрывоопасных местах и вблизи легковоспламеняющихся и горючих материалов.
- Не пользуйтесь электроприбором на открытом воздухе и в ванной комнате.
- Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на паспортной табличке, напряжению в местной электросети. Единственным способом отключения электроприбора от электросети является извлечение штепсельной вилки из розетки.
- Для дополнительной защиты данный электроприбор следует подключить к бытовому устройству защитного отключения с отключающим током не более 30 мА. За консультацией обратитесь к мастеру-электрику.
- Не погружайте электроприбор, его основание, шнур питания или штепсельную вилку в воду или другие жидкости, а также не мойте детали чайника в посудомоечной машине.

- Обязательно вынимайте вилку шнура питания из розетки электросети после использования, перед чисткой, перед тем, как покинуть помещение или в случае неисправности.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур питания.
- Не наматывайте шнур питания на прибор.
- Во избежание повреждения шнура питания не допускайте его сдавливания, перегиба или контакта с острыми кромками. Шнур питания должен находиться на удалении от горячих поверхностей и открытого пламени.
- При подключении прибора не используйте удлинители.
- Ни в коем случае не пользуйтесь электроприбором, если шнур питания или прибор повреждены.
- Бытовые электроприборы GRUNDIG соответствуют всем действующим стандартам безопасности. Во избежание опасных ситуаций ремонт или замена неисправного электроприбора или шнура питания должны производиться в сервисном центре. Неправильно или неквалифицированно выполненные ремонтные работы могут привести к ситуациям, опасным для пользователя.
- Ни в коем случае не разбирайте электроприбор. В случае неисправности вследствие неправильного обращения с электроприбором гарантийные рекламации не принимаются.
- Данное изделие может использоваться детьми возрастом 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с изделием. Дети могут чистить и обслуживать изделие только под присмотром.

БЕЗОПАСНОСТЬ И УСТАНОВКА

- Не оставляйте работающий электроприбор без присмотра. Рекомендуется соблюдать предельную осторожность при использовании электроприбора в непосредственной близости от детей и лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями.
- Перед первым использованием электроприбора тщательно промойте все детали, непосредственно соприкасающиеся с водой. Подробные сведения см. в разделе «Чистка и уход».
- Перед подключением к электросети чайник должен быть совершенно сухим.
- Не используйте электроприбор и не кладите его компоненты на горячие поверхности, такие как газовая плита, электрическая плита или нагретый духовой шкаф, а также в непосредственной близости от них.
- Пользуйтесь электроприбором только с деталями, входящими в комплект поставки.
- Пользуйтесь прибором с оригинальной подставкой. Не используйте подставку для других целей.
- Не прикасайтесь к электроприбору влажными или мокрыми руками.
- Всегда пользуйтесь электроприбором на устойчивой, ровной, чистой и сухой поверхности.
- Примите необходимые меры, чтобы во время работы прибора нельзя было случайно потянуть за шнур питания или споткнуться об него.
- Прибор следует располагать таким образом, чтобы штепсельная вилка была легко доступна.
- Держите чайник только за ручку. Опасность получения ожогов! Не прикасайтесь к нагретым поверхностям, а также берегитесь выпускаемого пара.
- Располагайте крышку так, чтобы горячий пар выходил в сторону от вас.

- Не открывайте крышку во время кипения воды. Будьте осторожны, открывая крышку после закипания воды. Выходящий из чайника пар очень горячий.
- Следите за тем, чтобы во время пользования чайником его крышка всегда была плотно закрыта.
- Не наполняйте кофеварку выше отметки максимального уровня. Если в чайнике слишком много воды, кипяток может выплеснуться.
- Уровень воды в чайнике не должен быть ниже отметки минимального уровня.
- Ни в коем случае не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, когда он установлен на подставке.
- Не прикрепляйте к электроприбору посторонние предметы.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с приобретением нового чайника GRUNDIG WK 7280/WK 7280 W/G.

Внимательно прочитайте эти рекомендации по эксплуатации прибора. Следуя им, вы сможете долгие годы успешно пользоваться высококачественным изделием марки GRUNDIG.

Ответственный подход!



Компания GRUNDIG делает все необходимое, чтобы обеспечить предусмотренные контрактами должные условия труда и достойную оплату как своим сотрудникам, так и поставщикам.

Мы также придаем большое значение эффективному использованию сырья с непрерывным сокращением отходов на несколько тонн пластика в год. Более того, запасные детали, произведенные нашей компанией доступны в течение 5 лет.

Ради достойного будущего.
Во имя здравого смысла. Grundig.

Описание прибора

См. рисунок на стр. 3.

- A** Носик
- B** Фильтр (внутри чайника)
- C** Крышка
- D** Кнопка открывания крышки
- E** Ручка
- F** Указатель уровня воды
- G** Резервуар для воды
- H** Подставка для подключения к электросети
- I** Выключатель режима подогрева
- J** Выключатель питания
- K** Регулятор температуры
- L** Индикатор температуры

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подготовка

- 1 Перед началом эксплуатации чайник следует хорошо промыть, а затем дважды вскипятить и вылить воду.

Эксплуатация

- 1 Нажмите кнопку **D**, чтобы открыть крышку чайника **C**.
- 2 Налейте в чайник **G** воду.

Примечания

- Наполняя чайник **G** водой, обязательно снимайте его с подставки **H**.
- Уровень воды в чайнике **G** должен быть не ниже минимальной и не выше максимальной отметки на шкале.

- 3 Закройте крышку **C** до ее фиксации со щелчком.
- 4 Установите чайник **G** на подставку **H**. Чайник должен устойчиво стоять в вертикальном положении.
- 5 Вставьте вилку в розетку электросети.
- 6 Установите нужную температуру с помощью регулятора температуры **K**. При каждом нажатии кнопки **K** поочередно устанавливается температура 100, 80, 60, 40 градусов, а затем снова 100.
– Индикатор температуры **L** при этом будет мигать.

- 7 При необходимости можно включить режим подогрева выключателем **I**.
- При этом включится индикатор выключателя **I**.

Примечания

- Если включить режим подогрева **I**, когда температура не установлена, индикатор **I** через 10 секунд погаснет.
- 8 Включите чайник выключателем **J**.
- Индикатор выключателя питания **J** включится, и вода начнет нагреваться.
 - Пока прибор работает, индикатор температуры будет мигать. До достижения заданной температуры индикатор температуры будет показывать текущую температуру воды.

Примечание

- Во время нагревания воды крышка **C** должна быть закрыта, иначе чайник не включится автоматически.
 - В процессе нагревания можно изменять заданную температуру с помощью регулятора **K**.
- 9 При достижении заданной температуры чайник выключится, и индикатор выключателя питания **J** погаснет.
- Через 60 секунд погаснет индикатор температуры **L**, и чайник вернется в режим ожидания.

Примечания

- Чтобы прекратить нагрев вручную, поднимите выключатель питания **J**.
 - Если включен режим подогрева, то, как только температура упадет ниже заданного уровня, чайник снова включится. Режим подогрева автоматически отключается через 30 минут.
- 10 Извлеките вилку шнура питания из розетки электросети.
- 11 Снимите чайник **H** с подставки. Берите чайник только за ручку **E**.

Предупреждение

- Не открывайте крышку **C**, так как горячая вода может выплеснуться. Следите за тем, чтобы вода не попала на подставку **H**.

- 12 Налейте воду через носик **A** в чашку или стакан.

Примечание

- Между нагреваниями воды дайте чайнику остыть.

Полезные советы

- В чайнике есть фильтр **B**, который при выливании воды улавливает частицы накипи и другие примеси.
- Для предотвращения образования накипи используйте умягченную или профильтрованную воду.

Чистка и обслуживание

Предупреждение

- Не используйте для чистки электроприбора бензин, растворители или абразивные чистящие средства, металлические и жесткие щетки.
- Никогда не ложите прибор, базу **H** или шнур питания в воду или любую другую жидкость.

- 1 Выключите прибор и отсоедините его от розетки электросети.
- 2 Дождитесь, пока чайник полностью остынет.
- 3 Вытрите корпус чайника снаружи влажной мягкой тканью с небольшим количеством мягкого моющего средства.

- 4 Фильтр **B** можно снимать для чистки. Для этого нужно сделать следующее.

- Прижмите фиксатор и выньте фильтр.
- Вымойте фильтр водой с небольшим количеством лимонного сока или белого уксуса в зависимости от количества накипи. Используйте мягкую щетку.
- Вставьте фильтр на место сверху вниз и прижмите до щелчка.

Примечание

- Перед использованием кофеварки после чистки тщательно вытрите все детали мягким полотенцем.

Удаление накипи

Регулярное удаление накипи продлевает срок службы чайника. Периодичность удаления накипи зависит от жесткости воды в вашей местности.

- 1 Налейте в чайник воду на три четверти от максимального уровня.
- 2 Добавьте в чайник уксус или лимонный сок до отметки максимального уровня.
- 3 Вскипятите раствор (см. раздел «Эксплуатация»).
- 4 Когда чайник выключится, извлеките шнур питания из розетки.

- 5 Оставьте раствор в чайнике на несколько часов.
- 6 Вылейте раствор и тщательно ополосните внутреннюю полость чайника.
- 7 Налейте в чайник чистую воду и вскипятите.
- 8 Вылейте воду из чайника и ополосните его водой.

Примечания

- Если накипь осталась, повторите эту процедуру еще раз.
- Можно также воспользоваться средством для удаления накипи с посуды. При использовании средства для удаления накипи следуйте инструкциям на его упаковке.

Внимание!

- Если накипь долго не удалять, дно и внутренние стенки чайника полностью покроются налетом, и чайник перестанет работать. В этом случае придется обратиться в сервисный центр для ремонта.
- В случае неисправности вследствие неправильного обращения с электроприбором гарантийные рекламации не принимаются.

Хранение

- Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, подготовьте его для хранения.
- Прибор должен быть абсолютно сухим, а шнур питания должен быть вынут из розетки электросети.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.
- Храните прибор только в местах, недоступных для детей.

Соответствие Директиве

ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE). Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

Информация об упаковке



Упаковка прибора изготовлена из вторичного сырья, в соответствии с нашими государственными законами об охране окружающей среды. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты приема упаковочных материалов, утвержденные местными органами власти.

Технические характеристики



Питание: 220-240 В ~, 50/60 Гц

Мощность: 2000-2400 Вт

Производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик и конструкции.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
72011 908 6600 17/23